



# ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

**ΝΙΚ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ  
VIDEO CLUB  
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΠΟΤΑΜΟΣ  
ΤΗΛ.: 31720

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 5  
ΕΤΟΣ 1ο  
ΜΑΪΟΣ 1988

ΕΠΑΡ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ • ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ - ΤΑΧ. Δ.ΝΣΗ ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ.: 98.27.436 (7-10 μ.μ.) TELEX: 210898 FALG

## ΠΑΛΙ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ...

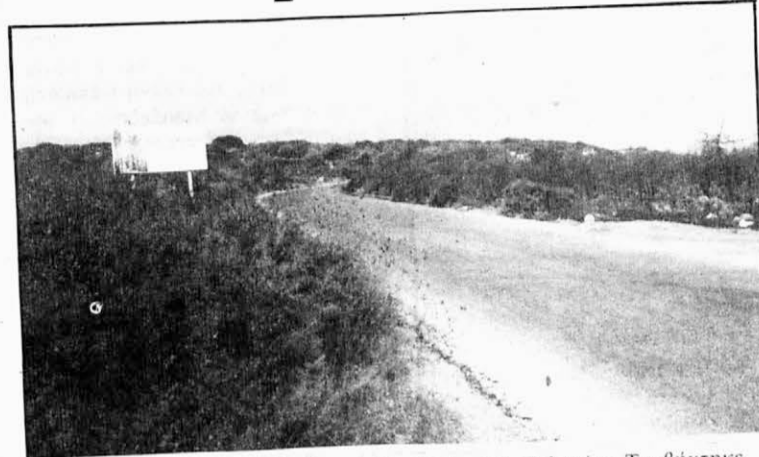
# Καλοκαίρι με πυρκαγιές;

• **Κυνδυνεύουν -όπως κάθε χρόνο- τα Κύθηρα να χάσουν και τις τελευταίες οάσεις πράσινου...**

Έρχεται το καλοκαίρι και μαζί μ' αυτό ο φόβος των πυρκαγιών. Πάνε γύρω στα 20 χρόνια που δεν περνά καλοκαίρι χωρίς να έχουμε και μια πυρκαγιά. Πέρσι καταστράφηκαν δύο από τα πιο όμορφα μέρη του νησιού μας. Η πλαγιά της Αγ. Πελαγίας και η περιοχή του Αγ. Θεοδώρου. Πριν λίγα χρόνια η πυρκαγιά στο Γερακάρι έκανε στάχτη μια κατάφυτη πανέμορφη περιοχή.

Γιατί όμως τα τελευταία αυτά 20-30 χρόνια έχει αυξηθεί φοβερά ο κίνδυνος κι οι καταστροφές είναι συχνότερες; Τι άλλαξε; Το περιβάλλον συντηρείται και προστατεύεται από τον άνθρωπο. Αυτός επομένως είναι ο κύριος δράσης της καταστροφής του.

Το νησί άρχισε να ερημώνει μετά το πληθυσμιακό άλμα που προκάλεσε ο πόλεμος κι η κατοχή. Ολόκληρα χωριά εγκαταλήφθηκαν. Παράλληλα η πρόοδος έφερε νέες μορφές ενέργειας. Το ρεύμα, το υγραέριο, το πετρέλαιο, αντικατέστησαν το κύριο καύσιμο του παρελθόντος, τα ξύλα. Οι λιγότεροι άνθρωποι είχαν τώρα και λιγότερες ανάγκες σε γη κι έτσι εγκαταλήφθηκαν τα άγονα και πετρώδη χωράφια, δάσωσαν τα σκαλιά και τα σύμπορα. Ο φυσικός προστάτης της φύσης, που ήταν ο άνθρωπος που την είχε ανάγκη, απομακρύνθηκε. Όσοι έμειναν είχαν λίγο, ή καθόλου ενδιαφέρον γι' αυτήν αφού δεν τους χρειαζόταν (έτσι τουλάχιστον νόμιζαν). Σταμάτησαν και τ' ασβεστοκάμνα, που χρειαζόνταν χιλιάδες ακάθια και πρίνα κάθε χρόνο. Δάσπεσαν τα πάντα. Ούτε να



Φωτογραφία από τη διαδρομή Ποταμιού - Αγ. Πελαγίας. Τραβήχτηκε το καλοκαίρι του '87. Αριστερά η πινακίδα μας προτρέπει να σώσουμε το δάσος από τη φωτιά. Μπροστά απ' αυτήν, όλα στάχτη. Το ίδιο κι απέναντι. Ευτυχώς πίσω διασώζονται τα δέντρα για να μας θυμίζουν πως ήταν η περιοχή γύρω, πριν μεταβληθεί σε φαλακρό τοπίο. Όσο για την αναδάσωση, δε φυτεύτηκε ούτε ένα δέντρο. Να θυμίσουμε ότι οι κάτοικοι μιας περιοχής κοντά στο Ξυλόκαστρο, ζήτησαν από το υπουργείο Γεωργίας δένδρα και με προσωπική εργασία φύτεψαν μερικές δεκάδες χιλιάδες στις κατεστραμμένες από την πυρκαγιά εκτάσεις τους. Φυσικά προηγούμενος είχαν ακούσει κι αυτοί για αναδασώσεις κ.λπ., αλλά αφού δεν τις είδαν, πήραν την ευθύνη πάνω τους. Εμείς τι κάναμε;

## Κυθηραϊκά

### ΠΡΟΣΩΠΑ ΚΑΙ ΘΕΣΜΟΙ

Μια κι η στήλη αυτή απέκτησε αμέσως με τη γέννησή της τη φήμη, ότι λέει την αλήθεια προς όλες τις πλευρές, να πούμε μία ακόμη. Είναι γεγονός ότι η πολιτεία του κ. Στεργιούλη στα Κύθηρα υπήρξε πολλαπλώς αποτυχημένη. Οι λόγοι έχουν γραφεί κατά κόρον αλλού. Οφείλουμε όμως να πούμε ότι όλοι οι εντός Κυθήρων κυρίως, αλλά και ο Τύπος ασχολήθηκαν υπέρ του δέοντος μαζί του. Όσο λοιπόν κι αν η πολιτεία του κ. Στεργιούλη προκαλούσε συνεχώς τις ενασχολήσεις μ' αυτόν, υπήρχαν κι υπάρχουν σοβαρότερα θέματα με τα οποία οφείλουμε ν' ασχοληθούμε. Όταν γράφουμε τις γραμμές αυτές δεν γνωρίζουμε αν έχει αντικατασταθεί ή όχι, όπως ελέγχθη. Αν βέβαια διαθέτει στοιχειώδη σοφία θα το ζητήσει ο ίδιος. Εμείς όμως έχουμε χρέος να βοηθήσουμε ώστε ο θεσμός να παραμείνει και ν' ανδρωθεί. Παρά την προχειρότητα με την οποία συνστήθη και τα επί μέρους προβλήματα που θα γίνουν αντικείμενο κριτικής, ο θεσμός δεν είναι κακός. Ανεξάρτητα από το πώς το βλέπει ο καθένας - δυστυχώς πάντα σχεδόν μέσα από τα κομματικά του γυαλιά - εφ' όσον ο θεσμός βοηθά στην αποκέντρωση θα πρέπει να στεριώσει. Σήμερα, αύριο, ο κ. Στεργιούλης θ' αποτελεί μίαν ανάμνηση -κακή έστω-. Ο θεσμός του Επαρχου όμως μπορεί να βοηθήσει τα Κύθηρα. Ας τον βοηθήσουμε και μες. Ευτυχώς περιθώρια κριτικής αφήνουν οι πολιτικές σε ένα σωρό επίπεδα. Ας φροντίσουμε μ' αυτήν να διορθώσουμε εκεί που υπάρχει πράγματι μεγαλύτερη ανάγκη.

περάσει άνθρωπος δεν μπορούσε από τους λόγγους. Ένα τυχαίο σπρίτο άναβε φωτιές που δε σταματούσαν πουθενά, αφού τα χέρσα ήταν πιο πολλά από τα καλλιεργημένα. Αλλά κι ο άνθρωπος μη έχοντας πια τόσο την ανάγκη και χωρίς εργατικά χέρια, άναβε πολλές φορές τα σπρίτα για ν' ανοίξει διόδους να φτιάξει βοσκότοπους κ.λπ. Κι η φωτιά φυσικά σταματούσε, ή κατά τύχη, ή στη θάλασσα.

ήθηκε η ανάγκη για προστασία. Ήρθε η Δασική Υπηρεσία, που άλλοτε κοντά στην πραγματικότητα κι άλλοτε μακριά προσπάθησε να κάνει αυτό που κάποτε το έκανε μόνος του ο σοφός από τη ζωή ξωμάχος της υπαίθρου. Το πόσο πέτυχε ή όχι είναι έργο ειδικών να κρίνουν.

Σε όμορφες περιοχές του νησιού πάντως, φυτεύτηκαν δένδρα κι έγινε προσπάθεια να αποκτήσουμε κάποιο δάσος. Κι

## ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

- Τουριστική Ανάπτυξη
- Οδηγός κακής ... συμπεριφοράς
  - Ελεύθερο κάμπινγκ
  - Η θάλασσα των Αντικυθήρων
  - AIDS και τουρισμός
  - Οι... πεταλάγοι!

εδώ όμως προβλήματα υπήρξαν. Το πεύκο προτιμήθηκε από άλλα δένδρα και δεν εκτιμήθηκε σωστά η ευκολία που καταστρέφεται από τη φωτιά και που την μεταδίδει.

Αγνοήθηκαν τα πλατύφυλλα και οι ζώνες προστασίας, όπου έγιναν, γρήγορα γέμισαν ακάθια που μετέφεραν τη φωτιά κι άλλου.

Τρανή απόδειξη το Γερακάρι. Όπου είχαν φυτευθεί ευκαλύπτοι ανάμεσα στα πεύκα, η φωτιά δεν απλώθηκε και τώρα μένουν στο καμμένο δάσος, συστάδες δένδρων που θυμίζουν στον καθένα μας πόση αξία έχει η σωστή εκτίμηση και φύτευση μιας περιοχής.

Κοντά σ' αυτά, πολλά χρόνια τώρα, δεν φυτεύονται πια οι καμμένες περιοχές. Πέρσι στη Αγ. Πελαγία είχαμε την υπόσχεση αναδάσωσης που δεν άρχισε ακόμη κι ούτε ξέρει κανείς αν και πότε θ' αρχίσει. Κι όσο πλησιάζει το καλοκαίρι, έρχεται ξανά ο εφιάλτης. Θ' αντέξει φέτος το νησί μας μια νέα πυρκαγιά; Και τι θα μείνει στο τέλος;

φαίνεται να ευημερούν; Ελπίζουμε να υπάρχει κάποιος αρμόδιος να δώσει μια απάντηση στον Κυθηραϊκό λαό πάνω στο φλέγον αυτό θέμα μια και η μόρφωση των παιδιών είναι το πρώτιστο χρέος και το Πανεπιστήμιο έχει διπλή υποχρέωση: προς αυτούς που δικαιούνται και προς τη διαθέτη Μ. Στάη που άλλα οραματιζόταν για τους νέους όταν άφηνε την περιουσία της στο Πανεπιστήμιο.

Εδώ ένα Τριφύλλιο με τις πενιχρές δυνάμεις του στήνει και συντηρεί ιδρύματα και το πανεπιστήμιο δε μπορεί να διαχειριστεί με ωφέλεια ένα κληροδο-

## Ερωτηματικά για το κληροδοτήμα «Μαρίκας Στάη»

Όπως κάθε χρόνο, ανακοινώθηκαν και φέτος οι υποτροφίες που δίνει το Πανεπιστήμιο της Αθήνας από το κληροδοτήμα Μαρ. Στάη. Φέτος θα δοθούν μόνο 10 υποτροφίες εσωτερικού και δύο εξωτερικού. Αν κάποιος συγκρίνει τον αριθμό των υποτρόφων του Ακαδ. έτους 84-85 που ήταν 34, βλέπει ότι έχει μειωθεί φέτος κατά ένα ποσοστό 30%. Αν δει κανείς τους υποτρόφους του 85-86, ήταν 25 και το 86-87, 20. Με το ρυθμό αυτό σε δύο τρία χρόνια θα είναι ένας ή δύο.

Να τονίσουμε ότι πέρσι είχαμε 5 υποτρόφους εξωτερικού και φέτος 2! Αν υπολογίσουμε ότι οι 89 συνολικά υπότροφοι εσωτερικού κοστίζουν 15 εκ. δρχ. το χρόνο και οι 7 του εξωτερικού άλλα 5 εκ., τότε βλέπουμε ότι το συνολικό κόστος δεν υπερβαίνει τα 20 εκ. δρχ.

για το 1987-88. Στον προϋπολογισμό του κληροδοτήματος βλέπουμε ότι προβλέπεται κονδύλιο ύψους 31,5 εκ. δρχ. για υποτροφίες του 1988. Δεν γνωρίζουμε τις λεπτομέρειες των προϋπολογισμών του κληροδοτήματος, αλλά ευλόγως διερωτώμεθα. Το υπόλοιπο των 11 εκ. δρχ. περίπου γιατί δεν διατίθεται για υποτροφίες; Και το πλεόνασμα που προβλέπεται για το 1988 από άλλα 17,5 εκ. δρχ. γιατί δεν χρησιμοποιείται για να σπουδάζουν οι Κυθηριοί νέοι όπως ήταν η βούληση του διαθέτη;

Αν το Πανεπιστήμιο Αθηνών είχε αξιοποιήσει επαρκώς την περιουσία του που ανέρχεται σε πολλά δις δρχ. δε θα ρωτούσαμε πολλά. Όμως το Ίδρυμα αυτό ζητά συνεχώς την κρατική αρωγή, ενώ αφήνει ανεκμετάλλευτη περιουσία πολ-

λών δις με την οποία θ' ανακουφιζόταν οικονομικά μέγας αριθμός φοιτητών.

Στο συγκεκριμένο θέμα, οι Κυθηριοί διερωτώνται πολλά. Πώς αξιοποιείται η περιουσία του κληροδοτήματος Στάη; Μήπως θα μπορούσε ν' αποδώσει ακόμη περισσότερα; Γιατί κάθε χρόνο μειώνεται ο αριθμός υποτρόφων αφού οι ισολογισμοί του κληροδοτήματος

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**  
**ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ**  
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74-76, ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΓΡΑΦ. 1  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

## ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

### ΔΗΜ. ΚΟΜΗΣ

Δε λείπει βέβαια ποτέ από το προσκήνιο ο κ. Δημ. Κόμης, αλλά με την έκδοση της Κυθηραϊκής Ανθολογίας δικαιούται κάτι περισσότερο. Ως πρόεδρος της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών μόχθησε ιδιαίτερα για να γίνει πραγματικότητα ένα παλιό όνειρο των Κυθηρίων. Η έκδοση, για την οποία γράφουμε σε άλλες στήλες, απέτελεσε σημαντικό γεγονός στα Κυθηραϊκά γράμματα κι ο Δημ. Κόμης «πιστώνεται» με το μεγαλύτερο μέρος μια και είχε την πιο σημαντική παρουσία, μαζί φυσικά με τον κ. Πάνο Φύλη που παρουσιάζεται παρακάτω.

### ΠΑΝΟΣ ΦΥΛΗΣ

Αν ο Δ. Κόμης αγωνίστηκε για να εκδοθεί η Κυθηραϊκή Ανθολογία, ο Πάνος Φύλης είναι αυτός που μόχθησε για τη συγκέντρωση του πολύτιμου υλικού. Χρόνια σκαλίζοντας βιβλία, κρατούσε σημειώσεις κι είχε όνειρο και σκοπό να θγει αυτό το βιβλίο. Όσο κι αν αποφεύγει την προσωπική προβολή παραμένοντας ένας σεμνός αγωνιστής του πνεύματος, ο Πάνος Φύλης «πιστώνεται» την ιδέα και το μόχθο. Ο Δημ. Κόμης έβαλε τα «χέρια» για να γίνει το έργο κι ο Πάνος Φύλης την «καρδιά». Γι' αυτό βέβαια δεν τους αρκεί ένα προσκήνιο, αλλά κι ένα ευχαριστώ όλων.

### Πετυχημένο το παζάρι του Γηροκομείου

Ασφαλώς η μεγάλη επιτυχία του περσινού «Παζαριού» που είχε οργανώσει το προσωπικό του Γηροκομείου στις 9 Αυγούστου με πρωτοβουλία και ευθύνη της κυρίας **Μαριάνθης Β. Κασσιμάτη**, που μετέχει και στην Τοπική Εφορία του Γηροκομείου, θα γίνει το κίνητρο για να επαναληφθεί η ωραία αυτή εκδήλωση και εφέτος. Το «Παζάρι» εκείνο ήταν πλούσιο σε εκθέματα τόσο Τσιριγώτικης χειροτεχνίας, που ευγενικά και πρόθυμα πρόσφεραν φίλοι και γνωστοί στην οργανωτική Επιτροπή, όσο και ξαχαροπλαστικής με Τσιριγώτικες συνταγές και αγνά υλικά. Τα εκθέματα του «Παζαριού» εξαντλήθηκαν σχεδόν το ίδιο απόγευμα που έγιναν τα εγκαίνια του και άφησαν καθαρό όφελος 569.482 δραχμές. Το ποσό αυτό χρησιμοποιήθηκε κατά την επιθυμία της οργανωτικής Επιτροπής για την βελτίωση στην Πτέρυγα Κατακοίτων και πιο συγκεκριμένα για την εγκατάσταση δικτύου ενδόσυνεννόησης, τον εξοπλισμό της αποθήκης υλικού (ερμάρια από ντέξιον) πυροσβεστήρες κ.λπ. Αξίζει κάθε έπαινος στην κυρία **Μαριάνθη Β. Κασσιμάτη** για την πρωτοβουλία της εκείνη, η επιτυχία της οποίας δημιούργησε στον κόσμο την πεποίθηση ότι δεν πρέπει να μείνει χωρίς συνέχεια.

### ΨΗΦΙΣΜΑ

Το Διοικητικό Συμβούλιο της **ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ**, μόλις πληροφορήθηκε το θάνατο του εκλεκτού συμπατριώτη μας και τακτικού μέλους της Εταιρείας μας **ΑΡΗ ΤΣΙΤΣΙΛΙΑ** Εκδότη και Διευθυντή της εφημ. «Φωνή των Κυθίων» και του περιοδ. «Πνευματικά Κύθηρα», που πολλές θετικές υπηρεσίες προσέφεραν στο νησί μας, συνεδρίασε εκτάκτως και αποφάσισε: 1. Να παραστεί με εκπροσώπους του στην κηδεία του. 2. Να κοινοποιήσει το παρόν στην οικογένειά του. 3. Να δημοσιεύσει το παρόν ψήφισμα στον Κυθηραϊκό Τύπο. Για το Διοικ. Συμβούλιο Ο Πρόεδρος **Δημ. Α. Κόμης** Ο Γεν. Γραμματέας **Διον. Β. Κουλεντιανός**

Αρκετοί φίλοι μας παραπονέθηκαν ότι δεν έλαβαν μερικά φύλλα της εφημερίδας μας. Διαβεβαιούμε όλους ότι η εφημερίδα κυκλοφορεί και ταχυδρομείται κανονικά την τελευταία βδομάδα κάθε μήνα σε όλους όσοι ήταν αρχικοί παραλήπτες. Γι' αυτό τέτοια λάθη δεν οφείλονται σε μας και παρακαλούμε να μας τηλεφωνούν για να στέλνουμε ξανά φύλλα. Επ' ευκαιρία να πούμε ότι μικρός αριθμός φύλλων του Απριλίου κυκλοφόρησε με κακή εκτύπωση στις φωτογραφίες της 4ης και 5ης σελίδας. Ζητούμε συγνώμη από τους λίγους παραλήπτες τέτοιων φύλλων «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

ΠΛΟΥΝΤΑΙ: α) οικόπεδο άρτιο και οικοδομήσιμο στην Αγ. πελαγία (8' ζώνη) και β) αγροτεμάχιο και έκταση στην Κεφάλα, ΆνωΣτραποδίου, με εξαιρετική θέα. Τιμές λογικές. ΤΗΛ.: 9813798.

### ΑΦΙΞΕΙΣ

- **Ελένη Π. Μπαβία** με την κόρη της **Μαρία Δ. Αλφειέρη**, από Αυστραλία.
- **Εμμ. Π. Καλλίνικος και Κώστας Δ. Κασσιμάτης** με τη σύζυγό του **Αδελφάντια**, από Αυστραλία.
- **Πολυζώης και Καλομοίρα Ραΐση** από Αυστραλία.
- **Παναγ. Γ. Κυπριώτης** με τη σύζυγό του **Ευφροσύνη** εξ Αυστραλίας μέσω Δ. Ευρώπης.
- Έφθασε από το Σίδνεϋ για εξαμηνια παραμονή στην πατρίδα η κ. **Φωτ. Σ. Μαρσέλου**, από το Λειβάδι.
- Έφθασαν οικογενειακώς από το Gosford ο κ. **Δημ. Βλαντής**, από τις Καλοκαιρινές, με τη σύζυγό του **Μαρία** και τα παιδιά τους.

### ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

- Η **Μαριάννα Κων. Κορωνοίου**, έτεκε την 13η Απριλίου 1988 θήλυ στο μαιευτήριο HPA. Στους ευτυχείς γονείς ευχόμεθα από καρδίας να τους ζήσει.

Ο παπούς και η γιαγιά **Πάνος και Ελένη Κασσιμάτη** • Η **Αντοξέλια Στρατηγού-Σταυρούλου** γέννησε αγοράκι στην Αθήνα.

### ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Αρραβονιάστηκαν στις 14 Απριλίου ο **Γιώργος Καλλιγέρος** από τον Κάλαμο και η **Κατ. Καλοκαιρινού** από τις Αλεξανδράδες.

### ΔΩΡΕΑ ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ ΑΡΗ ΤΣΙΤΣΙΛΙΑ

Η **Μαρία Ε. Σαραντοπούλου**, εις μνήμην **Άρη Τσιτσιλία**, δίδεσε το ποσό των 5.000 δραχμών υπέρ της Φιλαρμονικής Ποταμού.

**ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ του Α. Τσιτσιλία** Έγινε την Πρωτομαγιά στις 11.30' το πρωί, από τον Ιερό Ναό Αγ. Τρύφωνα του Κοιμητηρίου Κηφισίας το 40ήμερο μνημόσυνο στη μνήμη του **Άρη Π. Τσιτσιλία** εκδότη, που σκοτώθηκε πρόσφατα σε τροχαίο ατύχημα. Πανευρέθηκε σημαντικός αριθμός Κυθηρίων της Αθήνας, ενώ την επιμνημόσυνη δέηση έκανε ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθίων κ.κ. Ιάκωβος.

### ΘΑΝΑΤΟΙ

Σε ηλικία 58 χρόνων πέθανε τη Μεγ. Παρασκευή στο CHATSWOOD του Σίδνεϋ Αυστραλίας, ο συμπατριώτης μας από τα Μητάτα **Νικ. Πρωτογάλης, (NICK PSALTIS)**. Ήταν δραστήριος επιχειρηματίας και εκλεκτός οικογενειάρχης με ιδιαίτερη αγάπη για το Τσιρίο και τα Μητάτα ειδικά. Στη γυναίκα του, τα παιδιά του κι όλους τους συγγενείς του ευχόμεθα θερμά συλληπητήρια.

### ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

**JOHN CALLIGEROS, BRISBANE.** Θερμές ευχαριστίες για τα καλά σας λόγια και τη συνδρομή σας. **Π. ΦΑΤΣΕΑ**, Καραβάς. Λάβαμε το γράμμα σας και τη συνδρομή σας. Ευχαριστούμε θερμά και απαντούμε ξεχωριστά. «ΛΕΛΟΚΑΛΑΜΠΗ» Σίδνεϋ. Γιατί μωρέ πατριώτη δε γράφεις και τ' όνομά σου. Ωραία όσα λες και στον «Τρίβολο». Θα του τα μεταφέρω. Εγώ υπολογίζω ποιος είσαι και μη νομίζεις, ότι εμείς κουβαλούμε λιγότερη «λέλα» από σένα, όπως λες. Περιμένουμε νέα σου. **V. & V. KALOKERINOS, CURTIN, AUSTRALIA.** Πολλά - πολλά ευχαριστώ για καλά σας λόγια, ευχές σας και συνδρομή σας. Θα προσπαθήσουμε να είμαστε πάντα καλύτεροι.

## Οι Πεταλάγοι...

Του Γιώργου Λευθήρη

Είντα τσαμπουνάς μωρέ Μανώλη για τουρισμό και τουριστική αξιοποίηση του νησιού και μάλιστα δυνατό να σ' ακούει όλη η Τσιριγωτιά; Σίγουρα κι εσύ θα κόλησες την αρρώστια της ξενομανίας. Μα δεν πήρες χαμπάρι καύμενο το κακό που γίνεται στ' άλλα νησιά όπου πήγε αυτός ο «άγιος» τουρισμός;

Για ρώτησε αν στη Ρόδο μιλούνε πια Ελληνικά;

Αν γρικοί πια νιός το γονιό του; Όσο δα για τους νέους αμενά που δουλεύει πια κανένας μια δουλειά της προκοπής; Τους νοικιάζουν κι αυτούς σαν τα δωμάτια οι Ξενοφότες Ξανοκόλες για την αγαλέα τους, αφήνοντάς τους φεύγοντας μερικά καλούδια για να τα μοιράσουν στους άλλους χωριανούς, μα και για να τους θυμούνται...

Να λίγο AIDS μερικά «φούμαρα» κι ένα σωρό «άλλες λιχουδιές» της εποχής μας.

Σε λιγάκι καιρό ακόμα πατριώτες μου δε θα χάσετε μονάχα τα παιδιά σας, μα και την ησυχία σας, με τους ξενομπασάρους κολήγους που θα βάζετε στα σπίτια σας.

Θωρώ τούτο δα τον καιρό κάτι καινούργια «πολυόροφα» που κτίζονται στο κέντρο των χωριών κι αναρωτιέμαι μαθές πού θα χωρέσουνε τόσα αυτοκίνητα κι ανθρώποι το κάλοκαιρί να περπατήσουνε στο δρόμο.

### Ο κ. Πάνος Βάρδας

Άρχισε διδασκαλία στο Πανεπιστήμιο Κρήτης ο νέος καθηγητής του κι εκλεκτός Κυθήριος επιστήμονας κ. **Πάνος Ε. Βάρδας** από το Λειβάδι.

Ο κ. Βάρδας επέστρεψε μετά από μακρά περίοδο μεταπτυχιακών σπουδών και μεταεξειδίκευσης από τη Μεγ. Βρετανία και συγκαταλέγεται ήδη μεταξύ των πλέον ειδικών καρδιολόγων εις τα θέματα καρδιακών καθετηριασμών.

### ΚΑΤΙ ΠΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΕΙ

Στο πνευματικό Κέντρο των Κυθίων (Θεμιστοκλέους 5, 8ος όροφος) μπορείτε να προμηθευτείτε: - Όλες τις Κυθηραϊκές Εκδόσεις. - Κυθηραϊκά κεραμικά. - Βιντεοκασέτες από την τιμη-

Ήθελα να πω και για τους γαιδάρους, αλλά ξέχασα πως αυτό το είδος του ζώου εξαφανίστηκε από τον τόπο. Μη χειρότερα!

Ετσά λοιπόν που τα βλέπω τα πράματα, μπορεί να κάνω και λάθος, φοβάμαι πατριώτες μου πως κινδυνεύουμε.

Όχι από τους πεταλάγους της Αφρικής, που λένε πως έρχονται, αλλά από τους πεταλάγους της Ευρώπης, ετσά που μολοιζόμαστε από δαύτους μονάχα με τις κακές τους τις συνήθειες.

Και βέβαια κάποιος χωριανός μπορεί να με ρωτήσει.

Κι εινταλλώς θα ζήσουμε μωρέ εσύ πολυκάτεχε επαδά πάνω στον ξερόβραχο;

Εινταλλώς θα κρατήσουμε τα παιδιά μας πάνω στο νησί ετσιδά που κανένα δε θέλει πια να πολεμή την ξελάθρα, ενώ από την άλλη μεριά όλοι θέλουμε αυτοκίνητα και ντισκοτέκες;

Το «άσυλο» του κράτους άλλους γραφιάδες δε χωρεί...

Συμφωνώ χωριανέ, αλλά μη μου παραπονιέσαι αν φτάσει αύριο μια μέρα που όχι μονάχα δε θα σε λένε Τσιριγώτη, αλλά μήτε και θα μοιάζει καθόλου με Τσιριγώτη. Και βέβαια άλλος μπορεί να πει:

- Κι είντα με νοιάζει εμένα μωρέ πατριώτη εινταλλώς θα με λένε αύριο; Σήμερα είντα κάνουμε;

τικη βραδιά του Μιχ. Πετρόχειλου, την ομιλία για την Παληόχωρα του Θεόδ. Κουκούλη και τον παιδικό χορό.

Επίσης, σε σύντομο χρονικό διάστημα θα διατίθενται καρτ-ποστάλ με Κυθηραϊκά τοπία.

Αυτή τη φορά ξαναχτύπησε ο γνωστός «δαίμων» εις βάρος του Γρηγ. Σεμιτέκολο κόνοντας μια φράση ακαταλαβίστικη. Την ξαναγράψουμε. «Οι περισσότεροι γνωρίζουν τον αδελφό του, συνταξιούχο τραπεζικό, συνδικαλιστή και κληγύλο Σταμάτη Σεμιτέκολο. Η τεχνική του Γρηγ. Σεμιτέκολο τον έχει καταξιώσει ως ένα σημαντικό ζωγράφο στο χώρο της μοντέρνας τέχνης». Συγγνώμη κι από το Γρηγόρη κι από το Σταμάτη τον οποίο όλοι τον ήξεραν να κυνηγά τα τρυγόνια κι ο «δαίμων» τον έβαλε να κυνηγά και τη... μοντέρνα τέχνη».

Το πρατήριο του εργοστασίου μας σας περιμένει να κάνετε τις αγορές σας σε υφάσματα καλής ποιότητας και μοντέρνων σχεδίων σε τιμές εργοστασίου

### ΑΦΟΙ ΚΑΛΜΠΑΡΗ ΑΕΒΕ

Θράκης 4, Άνω Καλαμάκι (Κτήμα Γεροουλάνου) ΤΗΛ.: 9929911

**ANT. ΒΛΑΝΘΗ**  
ΛΕΩΦ. ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΑΚΗ 63 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 4122-411

### SUPER MARKET «TINA»

A. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΤΡΟΦΙΜΑ, ΠΟΤΑ, ΕΝΘΥΜΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ 1002 ΕΙΔΗ, ΣΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΜΑΓΑΖΙ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: 31057

## ΠΟΔΗΛΑΤΑ OLYMPIC ΚΑΣΙΜΑΤΗ Γ. ΑΦΟΙ ΑΕ



ΠΛ. ΙΠΠΟΔΑΜΕΙΑΣ 6-8 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ 4122596

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 100 ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ ΚΑΝΑΡΙ 48, ΚΑΛΑΜΑΚΙ Τ.Κ. 174.55, ΤΗΛ. 9827436 ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΑΙΓΕΡΟΣ ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ: ΙΔΙΩΤΩΝ ΔΡΧ. 1.000 ΣΥΛΛΟΓΩΝ " 2.000 ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ, ΝΠΔΔ 3.000 ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ: AUS \$ 30 ΗΠΑ Κ.Α.Π.: US \$ 25 ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Γ. ΝΙΚΗΤΑΚΗΣ ΣΥΓΓΡΟΥ 57-ΤΗΛ. 92.14.348

## «ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ»: Πετυχημένες εκδηλώσεις

Η Αγ. Πελαγία διέφερε αισθητά από άλλοτε με την προσεγμένη καθαριότητα, το αποκριατικό στόλισμα και τις σατυρικές αφίσες φτιαγμένες από τον κ. Γ. Σηϊρμαλή.



Καθυστηρημένο, αλλά χαρακτηριστικό στιγμιότυπο από τις εκδηλώσεις του συλλόγου Αγ. Πελαγίας. Εδώ ο νησιώτικος γάμος (ευτυχώς λένε για το γαμπρό που ήταν ψεύτικος!)

Ρας Ειρήνης και Αγάπης που επικρατεί στην Πελαγία ήταν το φετεινό Πάσχα.

Το Δ.Σ. του Συλλόγου και μέλη του έψαλαν αρνιά στην παραλία κι έφαγαν και διασκέδασαν στην Τσαρδάκα του Φάρου «Κάβος». Στο τραγούδι ήταν ο Κ. Κωστόπουλος και στη μουσική ο Κ. Φάρος. Το τραπέζι της αγάπης τίμησε ο

Σεβ. Μητροπολίτης κ.κ. Ιάκωβος, ο οποίος ενθάρρυνε το φιλικό κλίμα και υποσχέθηκε συμπράσταση.

Ο πολιτιστικός Σύλλογος ευχαριστεί όσους παραβρέθηκαν στις εκδηλώσεις διότι ενδυναμώνεται έτσι το ενδιαφέρον για δουλειά και προκοπή.

Από τον Πολιτιστικό Σύλλογο «Αγ. Πελαγία»

## Πέντε οικισμοί χωρίς ρεύμα



Πλατ. Άμμος. Ένας δυναμικός οικισμός χωρίς ρεύμα.

Πριν αρκετό καιρό, η ΔΕΗ αποφάσισε στα πλαίσια της επέκτασής της για κοινωνικούς λόγους σε όλες τις περιοχές της χώρας, να ηλεκτροδοτήσει πέντε οικισμούς των Κυθίων που είχαν απομείνει χωρίς ρεύμα. Τα Λουραντιάνικα, την Παλιόπολη, την Αγ. Αναστασία, το Προγκί και την Πλατ. Άμμο. Από αυτές τις περιοχές είναι γνωστό πως, η Παλιόπολη κι η Πλατ. Άμμος είναι από τις ταχύτερα εξελισσόμενες περιοχές του νησιού, ειδικά δε η δεύτερη κατοικείται ήδη αρκετά πυκνά και νέες οικοδομές χτίζονται συνεχώς.

Έβαλε λοιπόν η ΔΕΗ τις κλώνες και έφερε τα καλώδια. Είπαν οι άνθρωποι, ότι επιτέλους θ' απολαύσουν κι αυτοί τα αγαθά του πολιτισμού. Όμως η τσαπατσουλιά που διακρίνει το ελληνικό κράτος από καταβολής του έβαλε κι εδώ χεράκι. Άγνωστο από ποιάς υπηρεσίας αμέλεια, η ΔΕΗ βρίσκεται τώρα πάνω από 8 μήνες χωρίς μονωτήρες που είναι απαραίτητοι για τις γραμμές. Αυτούς τους προμηθεύεται από το εξωτερικό και καθυστέρησαν, ως φαίνεται, οι παραγγελίες. Κι οι άνθρωποι περίμεναν κοντά στο 2000 ν' ανάψουν ηλεκτρικό στο σπίτι τους. Όταν

διακηρύσσουμε παντού, ότι ετοιμαζόμαστε για την τεχνολογική επανάσταση! Τρομάρα μας.

Μη πολιτισμός, λοιπόν για

τους πέντε οικισμούς του νησιού μας και να δούμε πότε θα έρθουν οι μονωτήρες στο νησί, αν δεν προκύψει και τίποτ' άλλο. Και μη χειρότερα.

### Μυρτιδιώτισσα, Αλίμου

Απογευματινό τσάι για την ενίσχυση της ανέγερσης της Εκκλησίας Παναγία Μυρτιδιώτισσα Αλίμου, οργάνωσε στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου Κυθίων στις 20 Απριλίου η Ερανική Επιτροπή Παρανέθησαν 150 άτομα και ο λαχνός κι η είσοδος απέφε-

ραν γύρω στις 300 χιλ. δρχ. Το τσάι ήταν προσφορά των Κυριών Αλίμου. Παρουσιάστηκαν σλάιτς και απήγγειλαν ο Δ. Κουλεντιανός και ο Π. Φύλης.

### Λειβάδι.

#### Ανώμαλος δρόμος

Την παραμονή τ' Αγιού Γιαννιού του Ριζικάρη, που γιορτάζεται στις 24 Ιουνίου, θα γίνει ο ετήσιος ανώμαλος δρόμος που διοργανώνει ο Γιάννης Λευθέρης - Φοντάν για τους μαθητές του Δημοτικού Σχολείου Λειβαδιού.

Ο τερματισμός γίνεται στο εκκλησάκι του Αγ. Ιωάννου στις Αγριολιές, όπου ακολουθεί το πατροπαράδοτο γλέντι, τα έπαθλα που θεσμοθετεί ο διοργανωτής είναι: Για την 5η και 6η τάξη, στον πρώτο νικητή 10 χιλ. δρχ., στον δεύτερο 7 χιλιάδες και στον τρίτο 5 χιλιάδες. Τα ίδια ποσά κερδίζουν και οι αντίστοιχοι νικητές της 3ης και 4ης τάξης.

## Χορέψαν... Κυθηραϊκά

• η ορχήστρα στην Αυστραλία!

Όπως είχαμε γράψει στο φύλλο του Μαρτίου, η Κυθηραϊκή ορχήστρα πήγε στην Αυστραλία και διασκέδασε τους εκεί συμπατριώτες μας. Η πρωτοβουλία ανήκε στην Κυθηραϊκή αδελφότητα στο Μπρισμαϊν και κύρια στον κ. Γεώργ. Σάμιο. Στην πόλη αυτή έπαιξαν δύο φορές στο Greek Club, τη μια μπροστά σε 1.200 άτομα και την άλλη σε 800. Στο Σίδνεϋ, πήγαν μαζί με τον κ. Σάμιο και κατόπιν ενεργειών αρκετών συμπατριωτών με προτεργάτη εκεί τον κ. Πολ. Βλαντή.

μετρα για να διασκεδάσουν Τσιριγώτικα, κάτι που γίνεται πρώτη φορά μετά τόσα χρόνια.

Τη βραδιά στο Σίδνεϋ, εκτός από την ορχήστρα έπαιξε βιολί ο

Παν. Κασιμάτης (Παχουόντιος). Πριν πάει στην Αυστραλία έπαιξε βιολί στο Τσιρίγο κι όπως φαίνεται, παρά τα χρόνια που πέρασαν ούτε ξέχασε να παίξει, ούτε έχασε το ταλέντο του.

Ελπίζουμε να έχουμε κι άλλα νέα από την περιόδια του μουσικού μας συγκροτήματος στο άλλο φύλλο.



Στιγμιότυπο από την επίσκεψη του μουσικού συγκροτήματος στην Αυστραλία. Εδώ στο Σίδνεϋ ανάμεσα σε γνωστούς και φίλους μεταξύ των οποίων ο άνθρωπος που τους κάλεσε στην Αυστραλία Γεώργ. Σάμιος και ο Πολ. Βλαντής που αγωνίστηκε για να πάνε στο Σίδνεϋ.

Στο Σίδνεϋ έπαιξαν δύο βραδιές, 24 και 25 Απρίλη σε κατάμεστη αίθουσα. Αυστραλοτσιριγώτες από το Newcastle, το Albury, την Canberra κ.α. ταξίδεψαν πολλά χιλιό-

λο, ενώ ο Τρίβολος έχει λάβει ήδη 2 γράμματα με χαρακτηριστικά στιγμιότυπα που θα σας τα παρουσιάσει, αφού τ' αλατίσει και λιγάκι.

## ΝΕΕΣ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

- Νέο συγκρότημα, παρόμοιο με το παλαιό, κατασκευάζει στην Αγ. Πελαγία Κυθίων ο δραστήριος επιχειρηματίας κ. Καστρινάκης. Τα ενοικιαζόμενα διαμερίσματα του κ. Καστρινάκη γνωστά με το όνομα MARU, έχουν τη φημη των πλέον ευπρεπών συγκροτημάτων του είδους και απευθύνονται σε υψηλής στάθμης επισκέπτες κάτι που είναι απόλυτα αναγκαίο αυτή τη στιγμή που τα Κύθηρα βρίσκονται στην αρχή της τουριστικής τους ανάπτυξης. Το παράδειγμα του κ. Καστρινάκη, όσον αφορά το ποιοτικό επίπεδο των παρεχομένων απ' αυτόν υπηρεσιών, ελπίζουμε ν' ακολουθήσουν και άλλοι Κυθηριοί επιχειρηματίες.
- Μικρό συγκρότημα ενοικιαζόμενων δωματίων, άρχισε να κατασκευάζει στο Λειβάδι, ο παλαιμάχος επιχειρηματίας και πατριάρχης του τουρισμού στο νησί Γιάννης Λουραντός-Πιέρρος. Το νέο κτίριο

θα προστεθεί στις επιχειρήσεις του κ. Λουραντού που είναι ενοικιαζόμενα δωμάτια στα Καλησπεριάνικα και εστιατόριο-ξενοδοχείο στο Λειβάδι και κτίζεται στο συνοικισμό Φουριραράδικα.

- Στη Χώρα αρχίζουν σύντομα οι εργασίες για τη μετατροπή του παλαιού κτιρίου της Εθνικής Τραπέζης σε πανσιόν πολυτελείας, από το γνωστό επιχειρηματία Τάκη Φατσέα από το Λειβάδι. Το κύριο χαρακτηριστικό της νέας μονάδας θα είναι ότι κι αυτή θα δέχεται υψηλής στάθμης τουρίστες όχι μόνο από το εξωτερικό (Ελβετία κυρίως) αλλά και από την Ελλάδα και θα λειτουργεί όλο το χρόνο. Το τελευταίο τονίζεται ιδιαίτερα, γιατί θ' αποτελέσει παράδειγμα στο νησί, κάτι που είναι απαραίτητο για τους επιχειρηματίες μια και τώρα η σαιζόν είναι πολύ μικρή (ίσα-ίσα φθάνει τους 2 μήνες).

### ΜΠΟΥΣΟΥΛΑΣ α.ε.

Πλατεία Αγ. Θεοδώρων 7 ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ.: 3231019, 3221565, 3255541

ΟΠΛΑ - ΠΥΡΟΜΑΧΙΚΑ  
ΕΙΔΗ ΚΥΝΗΓΙΟΥ - ΣΚΟΠΟΒΟΛΗΣ  
ΑΛΙΕΙΑΣ - ΚΑΤΑΔΥΣΕΩΝ - CAMPING

Για τα είδη μας ζητούνται αντιπρόσωποι στην επαρχία

Ειδικές τιμές για τους Κυθηριούς συμπατριώτες μας

ΙΑΚ. Ν. ΚΑ ΣΙΜΑΤΗΣ & ΥΙΟΙ Ο.Ε.

**ΜΙΝΙΕΡΒΑ**  
το όνομα στη μόδα

Άγιου 'Αλεξάνδρου 34-38, Π. Φάληρο, τηλ.: 9811824

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ

**ΑΘ. ΚΑΛΦΑ**

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 61, ΑΘΗΝΑ

ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΜΙΑ ΠΟΛΥ ΠΛΟΥΣΙΑ ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΑΠΟ ΚΑΛΟΓΟΥΣΤΑ ΧΡΥΣΑ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΣΕ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΤΣΙΡΙΓΩΤΕΣ

ΤΗΛ. 3211562

Διευθύνουμε πολλά χρόνια ένα από τα μεγαλύτερα υποκαταστήματα της

**INTERAMERICAN**

και μπορούμε να βοηθήσουμε δυναμικούς και ανήσυχους συμπατριώτες και φίλους μας να εξασφαλίσουν κοντά μας μια λαμπρή πρώτη ή και δεύτερη καριέρα

**ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ**

Αχαρνών 282 (Αγ. Νικόλαος) Αθήνα  
Τηλ. Κέντρο 8657500

**ΛΑΟΓΡΑΦΙΑ**

**Ένα άγνωστο τραγούδι από τα Φριλιγκιάνικα**

Όπως συμβαίνει σε πολλούς τόπους, το τραγούδι κάθε λαού έχει συνδεθεί, εξελιχθεί και διαμορφωθεί ανάλογα με τον τόπο, το χρόνο, και τις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας.

Το ίδιο συμβαίνει και με πολλά Τσιριγώτικα τραγούδια. Μάλιστα τα τραγούδια της δουλειάς είχαν τέτοιο ρυθμό και ένταση ακούσματος που λέγοντάς τα οι εργάτες την ώρα της δουλειάς (Λιομάζεμα, τρύγος, θερισμός) ξεχνούσαν και λίγο τον κόπο. Οι στίχοι αυτών των τραγουδιών, πάνω στους παραδοσιακούς μας σκοπούς, πολλές φορές προσαρμόζονταν ανάλογα με τη περίοδο του χρόνου που το τραγουδούσαν και το μέρος του νησιού μας.

Τα πιο πολλά από αυτά τα τραγούδια τα λέγανε ή και τα χορεύανε (ανάλογα αν ήταν σε ώρα δουλειάς, ή σε πανηγύρι ή σε αποσπέρρι) πάνω στο σκοπό και το ρυθμό του παλιού, αργού Μπουρδάρη.

Πρέπει να σημειωθεί ότι πάρα

**1. Τον τόπο:** Μάλλον τραγουδιόταν στην περιοχή της Κοινότητας Φριλιγκιάνικων, Μητάτων και της Παλιόπολης, όπως μαρτυρούν τα ονόματα που χρησιμοποιούνται και τα οποία αποτελούν παρατσούκλια γνωστών οικογενειών της περιοχής, πολλά από τα οποία σώζονται μέχρι και σήμερα.

**2. Τον χρόνο:** Την παρακάτω παραλλαγή την τραγουδούσαν κυρίως τη τελευταία Κυριακή της αποκριάς, που τη γιόρταζαν ιδιαίτερα οι Τσιριγώτες. Το αναφέρει και ο στίχος ξεκάθαρα «ξημερώνει Καθαρή Δευτέρα...». Εκτός αυτού όμως, είναι σημαντικό να σταθούμε στα ονόματα-παρατσούκλια που αναφέρονται. Είναι όλα σαρακοστιανώνιστιστα εκτός από το τελευταίο «ο Λαμπρινάκος» ο οποίος έρχεται σαν τελευταίος καλεσμένος μετά τη σαρακοστή (40ήμερο) και μεταφορικά εννοεί την ημέρα του Πάσχα.

**3. Τις συνθήκες ζωής και δουλειάς:** Από τους στίχους γίνεται φανερό

Γράφει ο Βρετός Κυπριώτης



αγροτικών εργασιών και ανέβαιναν πάνω στα χωριά, ίσως τα Σαββατοκύριακα, αλλά οπωσδήποτε τις σκολάδες. Ακόμα βλέπουμε μέσα από τους στίχους μια εικόνα του εσωτερικού ενός σπιτιού εκείνης της εποχής που ο κύριος χώρος μιας κατοικίας ήταν μια καμάρα στην οποία περνούσαν τον περισσότερο χρόνο τα μέλη μιας οικογένειας (κουζίνα, καθιστικό, και κρεβατοκάμαρα μαζί).

**Η Παραλλαγή πάνω στο σκοπό και ρυθμό του Μπουρδάρη είναι:**

- Στην Παλιόπολ' έκανα ζευγάρι και μου φέρανε καλό χαμπάρι
- Λιώ τα βούιδα μου και θγαίνω πάνω και στο πρόβγαϊμα τ α θάνω χάμω.
- Απ' αλάργου είδα το χιονίτη κι έφυγα ντελέγου για το σπίτι.
- Ζεστασιά σα μπίκα στην καμάρα 'πό το τζάκι κι' από τ ον ξυλάρα
- Γύρω στο σουφρά ολοι για δείπνο
- δόξα το θεό κι' απέ για ύπνο
- Ξημερώνει Καθαρή Δευτέρα σαρακοστιανή πέρα για πέρα
- Μυρωδάτος σαν εγγλέζος λόρδος πρώτος κόπιασε ο γέρο-Σκόρδος
- 'Ηρθ' ο Λίμπινας κι' ο Καλιτσούνης και ο Λαζανάς κι' ο Μακαρούνης
- Ο Πλαγιόμανας κι' ο Πιπεράδας κι' ο Ρεθύθης και ο γερο-Φάβας
- Κιά κι' ο Αλατσάς και ο Ευδάτος στα σαράντα θάρθ' ο Λαπρινάκος
- Πιάστε το χορό μικροί μεγάλοι νάμαστε καλά του χρόνου πάλι.

B. ΚΥΠΡΙΩΤΗΣ

**BETH ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ - ΣΑΜΙΟΥ**

Έκθεση ζωγραφικής-γλυπτικής παρουσίασε στο Πνευματικό Κέντρο Κυθρίων η Βέτη Μεγαλοοικονομού-Σαμίου. Μ' ένα όγκο εργασίας σημαντικό δίδαξε όλους πως η θέληση για κάτι αρκεί για να γίνει. Όσον αφορά το ταλέντο αυτό είναι σαν το πετρέλαιο. Όσο και να κρύβεται κάποτε βγαίνει στην επιφάνεια. Κι η καλλιτεχνία που είδαμε, φαίνεται να διαθέτει άφθονο γι' αυτό θέλουμε γρήγορα να ξαναχαρούμε έργα της.

**ΚΑΛΑΜΑΚΙ, πωλείται οικόπεδο κεντρικό 300μ<sup>2</sup> μόνο 7.700.000 ΤΗΛ.: 9813953 - 9827156.**

**Αναζητώντας τις ρίζες μας**  
Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΓΕΡΑΚΑΡΙ

Το χωριό Γερακάρι βρίσκεται στο Βόρειο τμήμα των Κυθρήρων κι ανήκει στην κοινότητα Καραβά. Δεν είναι γνωστό πότε πρωτοκατοικήθηκε, αλλά το όνομά του προδίδει βυζαντινή προέλευση, όπως εξ άλλου τόσα και τόσα επώνυμα και τοπωνύμια στο νησί. Χωριά με το όνομα Γερακάρι υπάρχουν πολλά στην Ελλάδα, όπως στα Γιάννενα, την Κρήτη, την Πελοπόννησο και σε άλλα από τα Επτάνησα. Επειδή στα Κύθηρα έχουμε επιρροές κυρίως από τις τρεις τελευταίες περιοχές είναι δύσκολο να συσχετίσει κανείς το Γερακάρι των Κυθρήρων με κάποιο άλλο, πιθανότερα όμως να έχει σχέση με την Κρήτη, γιατί κι οι δυο οικισμοί είναι πολύ παλιοί. Τα αναφερόμενα από τον Κυθηριό λαογράφο Ι. Π. Κασιμάτη, ότι η ονομασία οφείλεται στο ότι οι κάτοικοι ήταν γεροί, αποτελούν παράδοση που δε φαίνεται να επαληθεύεται. Αντίθετα, παραθέτουμε παρακάτω την ετυμολογία του ονόματος Γερακάρης και Γερακάρι, όπως την γράφει ο κ. Δικ. ΒΑΓΙΑΚΑΚΟΣ στο περιοδικό ΙΣΤΟΡΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ, κι αποτελεί την τεκμηριωμένη άποψη για το θέμα.

Το επώνυμο Γερακάρης έχει σχέση με το Βυζάντιο. Πρώτα ως παρωνύμιο και μετά ως επώνυμο. Εισ το Βυζάντιο ήταν διαδεδομένο το κυνήγι με γεράκια και αυτός που έτρεφε, ή γύμναζε γεράκια, ονομαζόταν ιερακάριος. Τα βασικά κυνήγια παρακολουθούσαν πάντοτε οι ιερακάριοι, με επικεφαλής τον πρωτοιερακάριο, ο οποίος είχε τη διοργάνωση του κυνηγιού και την



εποπτεία. Φορούσε ακόμη ειδικά ενδύματα. Η ιερακοτροφία διεδόθη δια των Σταυροφόρων από την Ανατολή. Από τότε, Φράγκοι, Ιπείς και Έλληνες και Βενετοί άρχοντες έτρεφαν γεράκια χάρις κυνηγιού. Οι γυναίκες της αριστοκρατίας έφεραν γεράκια στην παλάμη τους. Επί αυτοκράτορος Μιχαήλ Α' Παλαιολόγου, τον 13ο αιώνα, γράφτηκε και ειδικό βιβλίο περί ανατροφής και θεραπείας Ιεράκων. Οι Μανιάτες αναφέρουν προς το Δούκα του Νεβέρ το 1612 «τους ιερακας ως είναι υποχρεωμένοι να σώσωσιν εις την Μεγαλειότητά του». Τα γεράκια ήταν περιζήτητη ιδιάς για το κυνήγι των ερωδιών. Οι Βενετοί είχαν επιβάλει δασμούς (Falconi) επί του κυνηγιού με γεράκια. Ο ιερακάριος ονομαζόταν και Πετριτάριος (από το Πετρίτης) και φαλκονιέρης. Από το επαγγελματικό ιερακάριος προήλθε το επώνυμο Γερακάρης, το οποίο συναντάται ήδη από το 1141 εις έγγραφα της κάτω Ιταλίας. Μανιάτης πειρατής με το όνομα Λυμπέρης Γερακάρης έδρασε επαμφοτερίζων μεταξύ Τούρκων και Βενετών κατά τον 17ο αιώνα (πέθανε στις φυλακές της Βενετίας). Από το όνομα λοιπόν αυτό προέρχονται και τα τοπωνύμια Γερακάρι τα επώνυμα Γερακάρης κ.λπ.



πολλές φορές τα τραγουδούσαν και τα χόρευαν και χωρίς τη συνοδεία οργάνων. Ένας απ' την παρέα έλεγε το στίχο και οι υπόλοιποι τον επαναλάμβαναν. Υπήρχε δε το έθιμο μπροστά να χορεύουν πρώτα οι πιο γέροι. Ένα τέτοιο παραδοσιακό τραγούδι που έχει όλα τα στοιχεία των επιδράσεων (τόπου, χρόνου, συνθηκών εργασίας) παρουσιάζουμε στη συνέχεια. Πρέπει να είναι μια πολύ παλιά παραλλαγή, επειδή αυτός που μου το τραγούδησε είναι σήμερα περίπου 80 χρόνων και θυμάται καλά ότι το τραγούδαν οι γονείς του και ο παπούς του που την εποχή εκείνη, όπως μου είπε, φορούσαν ακόμα θράκες, ρασόκαρτσες και καρακούνια.

Όπως ανέφερα και παραπάνω έχει επιδράσεις από τα εξής:

ότι κατέβαιναν στην Παλιόπολη για αγροτικές δουλειές (κύριος τόπος παραγωγής των Φριλιγκιάνικων) 2-3 ώρες δρόμο με τα πόδια. Οι περισσότεροι είχαν εκεί μικρά σπιτάκια που έμεναν το διάστημα των

**ΠΑΝ. Ε.ΒΕΖΟΣ**  
**B - VIDEO**  
Βιντεοσκοπήσεις  
πάσης φύσεως  
κοινωνικών εκδηλώσεων  
ΤΗΛ.: 9840488  
9831093

**Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ**  
Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών  
Βασ. Σοφίας και Ξετίας 1, Αθήνα  
Τηλ.: 7781144  
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

**ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ**  
**ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ**  
**ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ**  
**«ΚΟΡΜΟΣ» ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ**  
ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ  
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

**Για σας τις γυναίκες**  
**τα καταστήματα ΚΑΛΜΠΑΡΗ**  
που πάντα προπορεύονται στη μόδα σας περιμένουν για ένα σωστό ντύσιμο στην παρουσία και την τιμή  
ΕΡΜΟΥ 10, ΣΥΝΤΑΓΜΑ  
ΚΗΦΙΣΙΑΣ 63, ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΟΙ

**«ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ»**  
**ΑΝΔΡ. Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ**  
ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ-ΕΜΠΟΡΙΟ ΥΛΙΚΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ & ΑΕΡΙΟΥΧΩΝ ΠΟΤΩΝ  
Εγγύηση η 25χρονη πείρα μας  
ΛΕΙΒΑΔΙ-ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0733-31043, 31079  
ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 98Α, ΚΑΛΙΠΟΛΗ, ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. 4515375, 4172171, 4173689

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**  
**ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394  
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ.: 3243423

**ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ**  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ  
ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ  
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY  
ΙΑΤΡΕΙΟΝ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

Μιχ. Κ. Πετρόχειλος



Λειβάδι



Καραβάς



Καφάλι

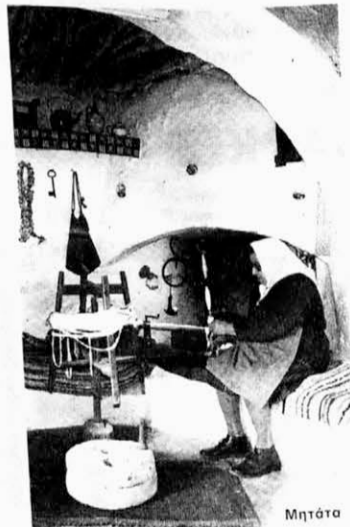


Φράτσια

ΙΣΤΟΡΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Στην αρχαιότητα ονομαζόταν Πορφύρις ή Πορφυρούσσα και συνδέθηκε με την θεά Αφροδίτη. Κατοικήθηκε από το 1700 π.Χ. και υπήρχαν δυο πόλεις: τα Κύθηρα και η Σκάνδεια. Τα ευρήματα στο Καστρί, βεβαιώνουν ότι είχε κατοικηθεί από τους μινωίτες κι αργότερα από τους Φοίνικες. Στους ιστορικούς χρόνους το νησί ανήκε στη Σπάρτη και για μικρό διάστημα στην Αθήνα. Αργότερα πέρασαν από εκεί οι Μακεδόνες και μετά οι Βυζαντινοί (395 μ.Χ.). Στη διάρκεια της Λατινοκρατίας, το κατέλαθαν οι Βενετοί και το ονόμασαν Τσιρίγο. Το 1537 λεηλατήθηκε από το Μπαρμπαρόσα. Κατακτήθηκε για μικρό διάστημα από τους Τούρκους και μετά πέρασε σε βρετανική κατοχή. Το 1864 ενώθηκε με την Ελλάδα.

Η ιστορία αυτή, κατακτήσεων και κοινωνικών μεταβολών έχει αφήσει έντονα ίχνη στην αρχι-

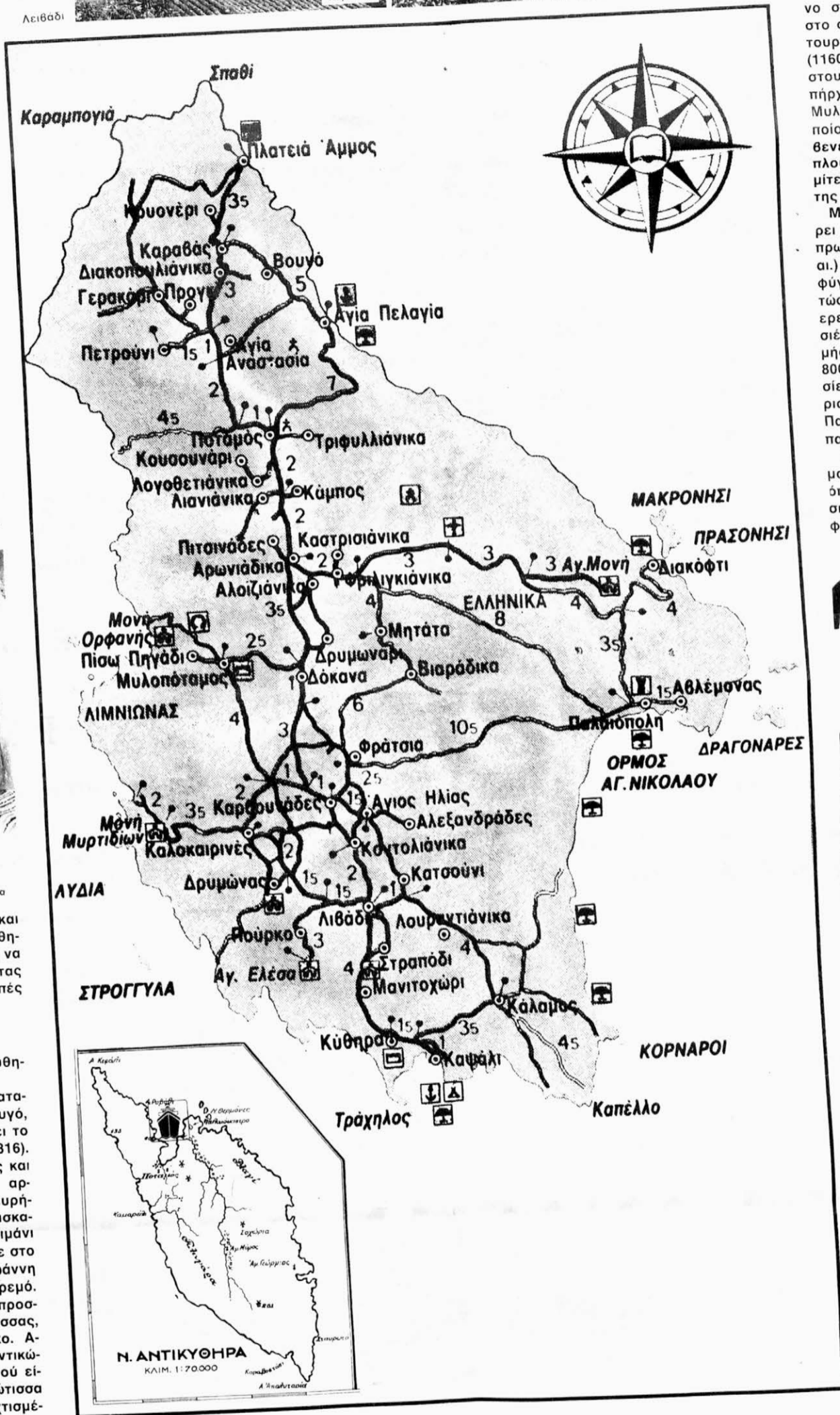


Μητάτα

τεκτονική, την νοοτροπία και την καθημερινή ζωή των Κυθηρίων. Ένα μείγμα που αξίζει να γνωρίσετε από κοντά ζώντας το μαζί τους στις διακοπές σας.

ΑΞΙΟΘΕΑΤΑ

Μπορείτε να δείτε στα Κύθηρα κι Αντικύθηρα: Την Χώρα που έχει μια καταπληκτική θέα στο νησάκι Αυγό, (Χύτρα). Πάνω της δεσπόζει το βενετσιάνικο κάστρο (1316). Με πολύ ωραίες εκκλησίες και σπίτια. Εκεί υπάρχει και αρχαιολογικό μουσείο, με ευρήματα από τις τοπικές ανασκαφές. Πηγαίνοντας στο λιμάνι του Καφαλιού, σταματήστε στο προσκύνημα του Αγίου Ιωάννη του Προδρόμου στο Γκρεμό. Σημαντικό είναι και το προσκύνημα της Αγίας Ελέσσας, κοντά στο χωριό Πούρκο. Αναμφισβήτητο, το σημαντικότερο μοναστήρι του νησιού είναι η Παναγία η Μυρτιδιώτισσα (11 χλμ. από τη Χώρα), χτισμέ-



νο σε φανταστική τοποθεσία, στο οποίο φυλάσσεται η θαυματοργική εικόνα της Παναγίας (1160). Όμορφη περιοχή, χάρη στους 24 νερόμυλους που υπήρχαν κάποτε εδώ είναι ο Μυλοπόταμος, κοντά στον οποίο αξίζει να επισκεφθείτε το βενετσιάνικο κάστρο και το πλοίο σε διάκοσμο (σταλαγμίτες και σταλακτίτες) σπήλαιο της Αγίας Σοφίας.

Μοναδική ομορφιά προσφέρει η Παλαιόχωρα, η βυζαντινή πρωτεύουσα του νησιού (12ος αι.) στην οποία θρήκαν καταφύγιο οι κάτοικοι για να γλυτώσουν από τους πειρατές. Τα ερειπωμένα σπίτια κι οι εκκλησίες δίνουν μια εικόνα της ακμής της όταν λέγεται πως είχε 800 κατοίκους και 72 εκκλησίες. Ενδιαφέρουσα και η περιοχή του Αυλέμονα και της Παλιόπολης με αρχαία κατάλοιπα απ' το ναό της Αφροδίτης.

Τοπίο με μοναδική άγρια ομορφιά, είναι τ' Αντικύθηρα απ' όπου προέρχονται ορισμένα σημαντικά αρχαιολογικά ενδιαφέροντα.



Μυρτιδία

ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

- ΝΟΣ. ΚΥΘΗΡΩΝ (Ποταμός): • 0733/33203, 33325. ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ (Ποταμός) Γ. Κουντάνης: • 0733/33445, 33445.
- ΕΙΓ-ΟΙΓ «ΙΟΝΙΟΝ» ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ: • 4124800, 4124900, 0733/33372. ΚΥΘΗΡΑ: (Ποταμός) Χ. Μιχαλακάκης: • 0733/33372. ΚΥΘΗΡΑ: (Αγ. Πελαγία) Χ. Μιχαλακάκης: • 33208.
- ΚΥΘΗΡΑ: (Καφάλι) Γ. Μεγαλοκονόμος: • 31203. ΓΥΘΕΙΟ: Θ. Ροζάκης: • 0733/22207, 22229. ΤΟΠΙΚΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ «ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ» ΝΕΑΠΟΛΙΣ: • 0732/41285-6. «ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ» (Αγ. Πελαγία) Π. Βραχνός: • 0733/33298.
- «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ» Ποταμός: • 33362, Αεροδρόμιο: • 33292. «ΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ» Πειραιάς: • 4531716, 4528994. Χώρα-Κύθηρα Κ. Κορωναίος: • 0733/31390.

Οι φωτογραφίες του αφιερώματος, ανήκουν στους Ε. Φατσεά, Κ. Κορωναίο, Γ. Μυλωνά και Ε. Καλλιγέρο.



Καρβουνάδες



Φριλιγκιάνικα



Αγία Μονή



Αντικύθηρα

## Κύθηρα και Ανάπτυξη

- Τουριστική ανάπτυξη με ισορροπία ανάμεσα στις κερδοφόρες επιχειρήσεις και τις ψυχοφθόρες αλλοιώσεις

Τουριστική Ανάπτυξη και Κυθήριοι

γνωρίζει και προσπαθεί να προσέξει.

Η τουριστική αξιοποίηση των Κυθέρων, παραμένει πάντα, ένας από τους πρώτιστους στόχους αυτής της εφημερίδας. Όμως τι είδους τουριστική αξιοποίηση επιδιώκουμε; Γιατί υπάρχουν πια -μετά από 30 χρόνια τουριστικής δραστηριότητας στην Ελλάδα- όλα εκείνα τα είδη τουρισμού, που καλό είναι ν' αποφεύγονται. Υπάρχει φυσικά, η Ύδρα, η Μύκονος, η Πάρος, Πλαζ και τουριστικά στενοσόκκα. Χιλιάδες μαγαζιά. Πολιτισμική και ηθική υποβάθμιση. Ναρκωτικά. Πάντα βέβαια πολύ χρήμα... Υπάρχει ακόμη η Ρόδος και η Κέρκυρα, που ο τουρισμός τους είναι άλλης «τάξης». Αξιοπρόσεκτος. Σοβαρός, ακόμη κι όταν οι τουρίστριες είναι «σουηδέζες». Υπάρχει η άλλη Ελλάδα, η αναπτυσσόμενη τουριστικά, που τώρα μετά την πρώτη «ήττα»,



Αγ. Μαρίνα - Δρυμώνας

Στόχος λοιπόν των Κυθηρίων, πρέπει να είναι μια ανάπτυξη ισορροπη. Ανάμεσα στην πλήρη

αξιοποίηση του πλούτου μας (πλαζ, ιστορικά μνημεία, αρχαιολογικοί χώροι, παραδόσεις κ.λπ.) που θα συνοδεύεται από σύγχρονες εγκαταστάσεις και έργα υποδομής κι από την άλλη με

την προστασία όλων αυτών κι ιδιαίτερα της ταυτότητάς μας σαν τμήματος του ελληνισμού. Αν πρόκειται η τουριστική ανάπτυξη -που θα φέρει χρήμα- να σημάνει την μετατροπή των ανδρών σε «καμάκια» και των γυναικών σε «μπαργούμεν», ίσως

θα έπρεπε να πούμε όχι. Αλλά, εμείς υποστηρίζουμε αυτή την ανάπτυξη, με πίστη στη δύναμη των αξιών της κοινωνίας μας αλλά και στην ανάγκη στενού ελέγχου της...

Για το λόγο αυτό, σημαντικό ρόλο θα παίξει η πολεοδομική ανασυγκρότηση του νησιού, ο σχεδιασμός έργων μακρόπνοων, η δημιουργία της κατάλληλης υποδομής, η απόκτηση από τους Κυθηρίους -κι ιδιαίτερα του νέου που θα την στηρίξουν- της κατάλληλης τουριστικής ψυχολογίας και επαγγελματικότητας. Και δεν θα ήταν διόλου άσχημο, να πραγματοποιούνταν από πλευράς σωματείων, ή ομάδας ιδιωτών με γνώσεις, ο σχεδιασμός αυτής της ανάπτυξης στα πλαίσια της τοπικής αυτοδιοίκησης που να φθάσει να γίνει νόμος. Έτσι θα εξασφαλιστεί η δυνατότητα ανάπλασης των Κυθέρων, με βάση τις γνώσεις και τη θέληση του ίδιου του λαού μας.

Απόψη δική μας είναι πως αυτός ο σχεδιασμός δεν είναι δουλειά της κυβέρνησης, του «χ» υπουργού ή επάρχου, αλλά δουλειά δική μας. Και τα ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ στην κατεύθυνση αυτή είναι ανοικτά πάντα για διάλογο (με τον όρο πως δεν θα μας στείλουν πραγματείες).

Εμπρός λοιπόν, κουράγιο χρειάζεται και πίστη για τον τόπο μας...

## Τουριστικός οδηγός (κακής συμπεριφοράς)

Επειδή στο θέμα τουρισμός αυτό που έχει μεγαλύτερη σημασία είναι οι υπηρεσίες που παρέχονται στον Έλληνα και ξένο τουρίστα, παραθέτουμε παρακάτω κάποιον εύχρηστο οδηγό για τον τρόπο με τον οποίο μπορούμε να διώξουμε τους τουρίστες.

Αν σας ρωτάει κάποιος τουρίστα στιδήποτε γυρίστε του την πλάτη. Μην τον εξυπηρετήσετε σε τίποτα.

Αν μπει στο μαγαζί σας, ή στο ταξί σας, να του πάρετε τα διπλάσια χρήματα απ' ότι συνήθως. Οι άλλοι (Φράγκοι και Ρωμηοί) είναι κουτοί. Οι μόνοι έξυπνοι είμαστε μεις.

Αν καθήσει στο εστιατόριό σας για φαγητό να του πετάξετε από μακριά τα μαχαιροπήρουνα. Πού ξέρετε; Μπορεί και να τον πετύχετε.



Όταν σας ρωτήσει για το μενού σας, σε όλα ν' απαντάτε: «Δεν έχω». Στο τέλος τι θα κάνει; Προκειμένου να μείνει νηστικός, θα φάει αυτό που θα του δώσετε εσείς.

Αν μπει στην τουαλέτα να πλύνει τα χέρια του φροντίστε να μην υπάρχουν ούτε σαπούνι, ούτε πετσέτα. Αν βγει χωρίς να κρατά τη μύτη του έχετε αποτύχει.

Αν παρ' όλα αυτά καθίσει να φάει, φροντίστε ο λογαριασμός να είναι αντιστρόφως ανάλογος με τις μερίδες. (Αν του βάλετε και κάτι παραπάνω, έτσι που θά-ναι ζαλισμένος δε θα το καταλάβει).

Αν έλθει στο δωμάτιο που νοικιάζετε, φροντίστε τα σεντόνια να είναι τουλάχιστον ασιδέρωτα. Αν είναι και άπλυτα ακόμη καλύτερα (Μην ξεχνάτε κι εδώ να του χρεώσετε το δωμάτιο σαν να έμεινε στο Χίλτον). Μην ακούτε, ότι Ιταλοί, Ισπανοί, Γιουγκοσλάβοι και Τούρκοι είναι φθηνότεροι. Αυτός έχει υποχρέωση νάρθει σε μας, που είμαστε πιο ωραίοι και πιο ξύπνιοι. Στο κάτω κάτω έχουμε και τον Αρχαίο Ελληνικό Πολιτισμό!!

Τέλος, αν παρ' όλα αυτά κάποιος επιμένει να έρχεται, αυτό σημαίνει, ότι τουλάχιστον κάτι έχει. Φροντίστε να τον δει ένας γιατρός, σ' ένα από τα νοσοκομεία μας.

Τότε εμείς σα χώρα θα έχουμε κάνει το παν για να μην μας περνούν κορόιδα και να μη γίνουμε τα «γκαρσόνια της ΕΟΚ». (Από πού θα ζητήσουμε δανεικά σαν κράτος μην το ρωτάτε. Αυτό δεν κάνει καλό στο εθνικό μας φιλότιμο).

**DETECTIVES**

ΔΙΕΘΝΗ ΓΡΑΦΕΙΑ ΕΡΕΥΝΩΝ

Δ/ΝΤΗΣ: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΡΕΥΝΑΙ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΜΕΛΗ ΕΝΩΣΕΩΝ DETECTIVES ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΠΛΑΤΕΙΑ ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9

8ος ΟΡΟΦΟΣ ΓΡΑΦ. 12

ΑΘΗΝΑ 104 31

ΤΗΛ. ΓΡΑΦ.: 52.35.373

52.35.376

ΟΙΚΙΑΣ: 90.26.043

**SUPER MARKET**

**«ΒΑΡΔΑΣ»**

Παράδοση στην ποιότητα και την εξυπηρέτηση

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ, ΤΗΛ.: 31011, 31397

**A. Δασκαλάκης & A. Ανδριανόπουλος**

# ΑΦΟΙ ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΙ

## MEN'S FASHION

# Ελεύθερο κάμπινγκ

Γράφει ο Μαν. Ι. Λουράντος - Πιέρρος

Μια νέα μορφή τουρισμού κάνει την εμφάνισή της και στα Κύθηρα τα τελευταία χρόνια. Κάτι που στην άλλη Ελλάδα και στον υπόλοιπο κόσμο είχε εμφανισθεί νωρίτερα έρχεται τώρα και στο νησί μας.

Είναι ο τουρισμός με τη μορφή κάμπινγκ. Κατασκηνώση δηλ. με σκηνή, ή τροχόσπιτο σε κάποια ωραία για τον τουρίστα τοποθεσία. Το κάμπινγκ χωρίζεται σε ελεύθερο και οργανωμένο. Το δεύτερο, παρέχει καθαριότητα και ασφάλεια στον τουρίστα καθώς και όλες τις ανέσεις και τις παροχές που χρειάζεται για ξεκούραστες διακοπές, ενώ συνήθως, σέβεται το φυσικό περιβάλλον, αφού και οι φορείς και οι ιδιώτες που ασχολούνται μ' αυτό είναι επιχειρήσεις οργανωμένες και έχουν την άδεια του ΕΟΤ.

Στα Κύθηρα λειτουργεί μόνο ένα τέτοιο κάμπινγκ από την κοινότητα Κυθήρων στο Καψάλι. Κάποια προσπάθεια γίνεται για να γίνει άλλο ένα στον Αυλαίμονα.

Το ελεύθερο κάμπινγκ είναι αυτό, όπου ο τουρίστας εγκαθίσταται όπου βρει και του αρέσει, χωρίς να ρωτά, από παραλίες έως κτήματα ή δάση. Και αυτή η μορφή τουρισμού έχει διαδοθεί ευρύτατα στο εξωτερικό κι υπακούει σε κάποιους κανόνες. Συνήθως τον έλεγχο έχουν οι τοπικές αρχές (Δήμοι, κοινότητες), όπως κι η αστυνομία. Να προσθέσουμε επίσης ότι στο οργανωμένο κάμπινγκ η οικονομική ωφέλεια ενός τόπου είναι σημαντική, εν αντιθέσει με το ελεύθερο, όπου είναι αμελητέα.

Από την πρώτη ματιά μπορεί να καταλάβει κανείς, ότι αυτό που ζητάμε είναι να μη

μπορεί να κατασκηνώσει ο καθένας όπου του αρέσει. Αυτό έχει επίδραση σε πολλούς παράγοντες της ζωής ενός τόπου. Το πρόβλημα καθαριότητας είναι το πρώτο. Όταν εγκαθίσταται σε σκηνές ή τροχόσπιτα σε απομακρυσμένες παραλίες ο έλεγχος είναι δύσκολος, ενώ συνήθως και η συμπεριφορά αυτών που κατασκηνώνουν δεν είναι πάντα σύμφωνη με την προστασία του περιβάλλοντος και τα ήθη των κατοίκων. Προβλήματα δημιουργούνται στις καλλιέργειες και τις περιουσίες, ενώ αυτό που υποφέρει είναι το περιβάλλον κι ειδικά οι παραλίες. Κίνδυνος υπάρχει και για πυρκαγιές αφού δε λαμβάνονται απ' όλους όλα τα μέτρα που απαιτούνται για την αποφυγή τους.

Μπροστά σ' αυτή την κατάσταση οι προτάσεις που έχουμε να κάνουμε είναι:

Να οργανωθούν τα κάμπινγκ ώστε να είναι απ' ενός επιχειρήσεις στις οποίες θα βρίσκουν δουλειά οι κάτοικοι και θα τονωθεί το εισόδημά τους κι απ' ετέρου να μπορούν να υποδεχθούν άνετα όσους τουρίστες αρέσκονται σ' αυτού του είδους τον τουρισμό. Με δύο-τρία οργανωμένα κάμπινγκ στο νησί θα έχουμε ευεργετικές επιδράσεις στον τουρισμό και θ' αποφύγουμε την ασυδοσία του ελεύθερου κάμπινγκ. Κοινότητες και ιδιώτες μπορεί να γίνουν επιχειρηματίες σε επιχειρήσεις αυτής της μορφής με προσιτά κατ' αρχήν κεφάλαια.

Οι κοινότητες θα πρέπει από φέτος να οργανωθούν



Αγ. Πελαγία

τουλάχιστον στον τομέα της περιστολής του ελεύθερου κάμπινγκ, ορίζοντας εξουσιοδοτημένα πρόσωπα που θα ασκούν έλεγχο, τοποθετώντας ενημερωτικές πινακίδες όπου συνήθως γίνεται ελεύθερο κάμπινγκ και ειδοποιώντας τις αρχές, όπου οι κατασκηνωτές δεν συμπεριφέρονται σύμφωνα με τις υποδείξεις τους. Αυτό είναι απαραίτητο να γίνει από φέτος μια και δεν απαιτεί παρά ελάχιστη δαπάνη, ενώ πρέπει να προληφθεί η εξάπλωση ενός κακού που έχει αρχίσει ήδη.

Μέσα στην τουριστική ανάπτυξη που έρχεται και στο νησί μας με γοργό ρυθμό, οφείλουμε να επιβάλουμε τους όρους εκείνους που θα την οδηγήσουν στο σωστό δρόμο γιατί είναι πολύ πιθανό σε λίγο να γίνουμε και μεις ξένοι μέσα στον ίδιο μας τον τόπο. Υπευθυνότητα και σεβασμός στον τουρίστα και τον τουρισμό ναι, αλλά πρώτ' απ' όλα σεβασμός στο νησί μας και τους ανθρωπούς του, την παράδοσή του και το όμορφο φυσικό περιβάλλον του.

Για τα ταξείδια σας στην Ευρώπη



Falinda travel s.a.

ΝΙΚΗΣ 4, ΣΥΝΤΑΓΜΑ  
ΤΗΛ.: 3239756,7  
ΑΘΗΝΑ

MARKTGASSE 10  
CH-8180 BÜLACH  
ZÜRICH, TEL.: 01/8607716  
TELEX 828900

ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΧΩΡΙΣ ΕΓΓΟΙΑ ΓΙΑ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ

«ΤΟΞΟΤΗΣ»

του Γιάννη Καραβουσάνου  
Παραδοσιακό, καλό, σπιτικό  
φαγητό κι εκλεκτοί μεζέδες



«ΤΟΞΟΤΗΣ»

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛ.: 31.780

ΑΝΟΙΚΤΟ  
ΑΠΟ  
20 ΙΟΥΝΙΟΥ  
20 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

Για να ξέρετε που πατάτε  
Παραδοσιακά χειροποίητα χαλιά  
από Αγνό Παρθένο Μαλλί.

HAND-WOVEN DOUBLE FACE TRADITIONAL BERBER WOOLEN RUG

By HELLAS TEXTILIA LTD ATALANTI GREECE. TEL. 0233-22001-2, TELEX 029-6151 TEXT G

ΕΛΛΑΣ ΤΕΞΤΙΛΙΑ ΕΠΕ • ΑΤΑΛΑΝΤΗ ΛΟΚΡΙΔΟΣ • ΤΗΛ: 0233/22001-2 • ΤΕΛΕΞ 029-6151 TEXT G

## Η θάλασσα των Αντικυθήρων

Ο πρώτος κομπιούτερ της ιστορίας προέρχεται από αυτήν ενώ στα βάθη της κρύβει ακόμη και σήμερα πολλά μυστικά.

Τα Αντικύθηρα, το δίδυμο και παραμελημένο αδερφάκι των Κυθήρων δεν το προίκισε η φύση με ιδιαίτερες ομορφιές. Χαμένο μέσα στο πέλαγος, που δέρονται αλύπτητα οι άνεμοι και δύσκολα προσπελάσιμο, έμεινε για χρόνια απομονωμένο παρουσιάζοντας έτσι μια ιδιόρρυθμη εξέλιξη.

Όσα όμως στέργησε η φύση απ' αυτό το νησί, η ίδια φρόντισε να του τα δώσει με άλλο τρόπο. Για τον ίδιο ακριβώς λόγο που έμεινε απομονωμένο, εξαιτίας δηλ. των ισχυρών ανέμων που πνέουν στην περιοχή, γι' αυτόν ακριβώς το λόγο έγινε «σημείο συγκεντρώσεως» πολλών ναυαγίων κατά την αρχαιότητα. Αυτά είναι που κάνουν ση-

μερα γνωστό το νησί αυτό.

Ποιος δεν ξέρει τον Έφηβο των Αντικυθήρων, ή τα άλλα ευρήματα που ανέστυραν οι δύτες από τη θάλασσα των Αντικυθήρων στις αρχές του αιώνα;

Ένα άλλο γνωστό εύρημα, για το οποίο θα αφιερωθεί ιδιαίτερο άρθρο άλλη φορά, είναι ο μηχανισμός που είναι γνωστός ως «Αστρολάβος των Αντικυθήρων». Νεότερες έρευνες Βρετανών και Αμερικανών αποδεικνύουν ότι το μηχανισμό αυτό τον χρησιμοποιούσαν για διαφορετική χρήση απ' ότι αρχικά πιστευόταν.

Απ' όσα δημοσιεύθηκαν πρόσφατα στο περιοδικό «ΕΝΑ», προκύπτει ότι ο μηχανισμός που βρέθηκε στη θάλασσα περιοχί



Ο «Αστρολάβος» των Αντικυθήρων, όπως είναι γνωστός ο μηχανισμός που βρέθηκε στη θάλασσα, σε σχεδιασμό του συνεργάτη μας χαρακτή κ. Βασ. Χάρου. (Αρχικά επρόκειτο να γίνει σήμα της εφημερίδας μας κάτι που δεν επέτρεψαν τεχνικοί λόγοι).

Πινακάκια των Αντικυθήρων, χρονολογείται στο 87 π.Χ. και ήταν ένα είδος κομπιούτερ. Παρόμοιους μηχανισμούς επενόησε ο άνθρωπος 16 αιώνες μετά από τον μηχανισμό των Αντικυθήρων.

Ο σύμβουλος του Υπουργείου Έρευνας και Τεχνολογίας κ. Γ. Βενέρης (Κυθήριος), μίλησε στο «ΕΝΑ» για τη σημασία του μηχανισμού αυτού και για τον περίπλοκο τρόπο λειτουργίας του, όπως προέκυψε μετά από ακτινογράφησή του με σύγχρονα μέσα.

Να διερωτηθούμε τι να κρύβει ακόμα η θάλασσα των Αντικυθήρων; Μήπως οι αφιλόξενοι για τους ναυτικούς ακτές του νησιού αυτού, έγιναν τόσο χρήσιμες με το να μας διαφυλάξουν τα μυστικά τους, ώστε να μπορούμε να διεισδύσουμε σήμερα στα επιτεύγματα του πολιτισμού των προγόνων μας;

Η μήπως ήρθε ήδη η ώρα για διερεύνηση και της περιοχής αυτής, που έχει αφεθεί εύκολη λεία των αρχαιοκαπήλων, που εκτός από τις γνώσεις διαθέτουν, ως φαίνεται, τελειότερα, από το κράτος μας, μέσα για τη δουλειά τους;

## Καλοκαιρινά πανηγύρια

Τον παλιό καιρό είχαμε αρκετά πανηγύρια στο νησί μια και μόνο σ' αυτά δινόταν η ευκαιρία στον κόσμο να διασκεδάσει. Σιγά-σιγά τα πανηγύρια αυτά έχασαν την αίγλη τους μια κι η μείωση του πληθυσμού επέδρασε και σ' αυτά.

Τα τελευταία χρόνια γίνεται κάποια προσπάθεια ν' αναβιώσουν μερικά απ' αυτά. Αυτό δείχνει και τη σημασία που έχουν στη ζωή του τόπου. Συγχρόνως άλλες γιορτές θρίσκουν θέση στη ζωή, όπως εκθέσεις, παζάρια, συναυλίες και άλλες εκδηλώσεις.

Παρακάτω θα προσπαθήσουμε να σημειώσουμε μερικές απ' αυτές τις γιορτές και εκδηλώσεις κι ελπίζουμε να μην ξεχάσουμε καμιά απ' ό τις σημαντικές.

Την 1η Ιουλίου, των Αγίων Αναργύρων στο ομώνυμο Μοναστήρι στο Ξερουλάκι, έξω από το Δρυμόνα.



Την 21η Ιουλίου στον Άγιο Ηλία, στο ομώνυμο χωριό.

Την 1η Αυγούστου το μεγάλο πανηγύρι στην Αγ. Ελέσσα που όπως το άλλο την 6η Αυγούστου, του Σωτήρος στην Αγ. Μονή μαζεύουν πολύ κόσμο. Την ίδια μέρα άρχισε ν' αναβιώνει το

πανηγύρι στον Σωτήρα Πενταρμένα στον Κάλαμο.

Την 15η Αυγούστου το μεγαλύτερο πανηγύρι του νησιού στην πολιούχο των Κυθήρων Παναγία Μυρτιδιώτισσα.

Την 17η Αυγούστου το μεγάλο πατροπαράδο ο πανηγύρι στον Αγ. Μύρωνα στ' Αντικύθηρα. Διατηρείται με την ίδια μορφή από τα παλιά χρόνια. Την ίδια μέρα αναβιώνει το ίδιο στον Αγ. Μύρωνα στο Στραπόδι. Την 27η Αυγούστου έχουμε τον Αγ. Φανούριο στα Φράτσια και τις Καρβουνάδες.

Κοντά σ' αυτά να προσθέσουμε τις εκδηλώσεις της «Πορτοκαλιάς» που άρχισαν πέρυσι στον Καραβά και γίνονται μέσα στον Αύγουστο, το παζάρι του Καλάμου που επίσης άρχισε πέρυσι κι επαναλαμβάνεται κάθε Σάββατο τον Αύγουστο, την παλιά ωραία λαογραφική έκθεση στο Μυλοπόταμο και την αντίστοιχη γεωργοκτηνοτροφική στα Φράτσια και τις ιδιαίτερα δυναμικές κι όμορφες εκδηλώσεις τη γιορτή Κρασιού της «Μυρτιάς» στα Μητάτα και τη γιορτή Μελιού της «Μέλισσας» στα Φριλιγκιάνικα. Φέτος αναμένεται μ' ενδιαφέρον η εκδήλωση που θα οργανώσει ο «Φιλόξενος», στον Αυλαίωνα με τιμώμενο το Νικηφ. Βρεττάκο.

Εκτός απ' αυτά υπάρχουν κι άλλα πανηγύρια κι εκδηλώσεις όπου μπορεί να διασκεδάσει κανείς ή να δει προϊόντα του νησιού, ή στοιχεία του πολιτισμού του.

Μ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

*Τώρα*  
στον Πειραιά  
**VIRGO**

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση  
Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -  
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.  
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

**Η παράδοση στην εξυπηρέτηση και στο καλό φαγητό, λέγεται**  
**ΓΙΑΝΝΗΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ - ΠΙΕΡΡΟΣ**  
Ξενοδοχείο - Εστιατόριο - Καφενείο  
Λειβάδι - Κύθηρα Τηλ.: 31014

**ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΧΡ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ**  
**ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ**

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO  
MASSEY FERGUSON - URSUS

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΓΙΑ ΜΟΤΟ

ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΚVAS - ΛΑΣΤΙΧΑ METZELER  
KPRANH NOLAN - ΕΞΑΤΜΙΣΕΙΣ MARVING

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ: Κυθηραϊκά Τοπία σε SLIDES  
και φωτογραφίες-εμφανίσεις φιλμς.

**ΠΡΟΣΦΟΡΑ**

Με την αγορά ενός μοτοποδηλάτου,  
ή μιας μοτοσυκλέτας HONDA

**ΔΩΡΕΑΝ**

η αλλαγή λαδιών και τα λάδια για 5 αλλαγές  
με τα γνωστά λάδια αγώνων ΚVAS.

Β. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ, ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: 31226-31081

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5

**ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΤΗ ΝΕΑ ΜΑΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΙ ΚΕΡΔΙΣΤΕ!**

- ΑΜΕΣΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
- ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ
- ΟΙ ΠΙΟ ΦΙΛΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ

**Κυθηραϊκό**  
το δικό σας πρακτορείο....  
**ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ**

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360  
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ



# Τουρισμός και AIDS (Ένας πραγματικός κίνδυνος)

Άρθρο Ειδικού συνεργάτη

Στο μικρό άρθρο που ακολουθεί παρουσιάζονται με απλά λόγια τα ουσιαστικότερα στοιχεία πάνω στο πρόβλημα Έιτς.

Εύκολα καταλαβαίνει κανείς ότι στην διάρκεια του καλοκαιριού με το περαστικό κύμα στο νησί μας, οι κίνδυνοι για τη μετάδοση της φοβερής αρρώστιας είναι αυξημένοι. Οποσδήποτε θα είναι τραγικό αν στη μικρή κοινωνία μας αρχίσει ν' αναπτύσσεται αυτή η θανάσιμη αλυσίδα από μια απερισκεψία ή απροσεξία.

### A. Οι χαρακτηριστές της αρρώστιας Έιτς.

Οφείλεται σε ένα ρετροϊό που άρχισε να εξαπλώνεται μετά το 1980. Υπάρχουν ενδείξεις ότι προϋπήρχε ο ιός αυτός στις χώρες της Κεντρικής Αφρικής. Σήμερα, σύμφωνα με την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας τα δηλωμένα κρούσματα που νοσούν ξεπερνούν τις 50.000 περιπτώσεις σ' ολόκληρο τον κόσμο, ενώ οι φορείς του ιού υπολογίζονται σε 5-10 εκατομμύρια.

Εκείνο που χαρακτηρίζει το Έιτς είναι ότι ο ιός προσβάλλει και αποδυναμώνει τα λεμφοκύτταρα. Τα κύτταρα δηλ. που είναι υπεύθυνα για την άμυνα του οργανισμού από κάθε είδους λοιμώξεις. Ο οργανισμός έτσι είναι ευπρόσβλητος σε κάθε είδους ευκαιριακές απλές λοιμώξεις που φυσιολογικά αντιμετωπιζόταν από τα υγιή λεμφοκύτταρα.

Η μετάδοση του ιού στον άνθρωπο μπορεί να γίνει με τους παρακάτω τρόπους: 1) Σεξουαλική επαφή. 2) Μετάγγιση μολυσμένου αίματος. 3) Από τη μητέρα στο κύημα. 4) Από μολυσμένες σύριγγες, βελόνες, ξυράφια κ.λπ. Η μετάδοση του ιού με το σάλιο, τα δάκρυα, τον ιδρώτα, τα ούρα και τα κόπρανα φαίνεται ότι δεν είναι πιθανή, χωρίς όμως και ν' αποκλείεται.

Όταν ένα άτομο μολυνθεί δεν εμφανίζει αμέσως την νόσο. Στις περισσότερες περιπτώσεις χρειάζεται ένα διάστημα 2-3 ετών για ν' αρχίσει ο φορέας του ιού να νοσεί.

Σήμερα είναι γνωστό ότι ένα ποσοστό γύρω στο 15% μπορεί να επωάζει τον ιό, χωρίς να παρουσιάζει τη νόσο, περισσότερο από 6 χρόνια.

Σε μια επόμενη φάση πριν την εκδήλωση της νόσου, παρατηρείται στις περισσότερες περιπτώσεις απώλεια βάρους, πυρετός, διάρροια και αδυναμία. Οποσδήποτε τα συμπτώματα αυτά πρέπει να διαρκούν περισσότερο από ένα μήνα για να θεωρηθούν ότι έχουν σχέση με το Έιτς. Όταν τελικά εκδηλωθεί η νόσος, είναι δυνατόν να υπάρχουν συμπτώματα από ένα, ή περισσότερα όργανα. Προσβάλλονται επίσης, το πεπτικό σύστημα, το δέρμα, το νευρικό σύστημα κ.λπ.

Η θεραπεία που διαθέτουμε σήμερα δεν είναι επαρκής. Ορισμένοι ασθενείς βελτιώνονται προσωρινά με τη θεραπεία, αλλά τελικά οποσδήποτε υποκύπτουν αργότερα.

### B. Συμπεράσματα

Απ' όλα τα παραπάνω φαίνεται ότι το Έιτς είναι μία φοβερή μη θεραπεύσιμη αρρώστια.

Η προφύλαξη είναι το σημαντικότερο όπλο στη μάχη εναντίον της.

Πρέπει καθένας να γνωρίζει ότι: α) ο κυριότερος τρόπος μετάδοσης είναι η σεξουαλική πράξη. Ο κίνδυνος μόλυνσης προέρχεται όχι μόνο από τους πάσχοντες, αλλά και από τους φορείς που δεν παρουσιάζουν κανένα σύμπτωμα. Ο κίνδυνος μετάδοσης είναι πολύ υψηλότερος αν ο σεξουαλικός σύντροφος ανήκει σε μία από τις ομάδες υψηλού κινδύνου (ομοφυλόφιλοι, τοξικομανείς, άτομα από χώρες με υψηλή συχνότητα Έιτς, καθώς και άτομα που έχουν πολλούς σεξουαλικούς συντρόφους). Η χρήση προφυλακτικού είναι απόλυτα απαραίτητη στη σεξουαλική πράξη. Εδώ θα πρέπει να τονισθεί, ότι η χρήση προφυλακτικού μειώνει αισθητά, αλλά δεν εξαλείφει τους κινδύνους μετάδοσης της νό-

σου. β) Επειδή η νόσος μεταδίδεται και με πολύ μικρή ποσότητα αίματος ή εκκρίματων μολυσμένου ατόμου, επιβάλλεται η αποφυγή κοινής χρήσεως αντικειμένων όπως π.χ. ξυριστικών μηχανών, οδοντοβουρτσών κ.λπ. γ) Κάθε μετάγγιση αίματος πρέπει να γίνεται μετά προσεκτική μελέτη του αιμοδότη.

Τελειώνοντας θέλουμε να εκφράσουμε την ευχή ότι όλοι μας θα σταθούμε πολύ υπεύθυνα μπροστά στο πρόβλημα του Έιτς. Αυτό είναι ιδιαίτερη ανάγκη για μας τους νησιώτες, που υποδεχόμαστε κάθε καλοκαίρι χιλιάδες τουρίστες άγνωστων συνθηκών από χώρες με υψηλό ποσοστό Έιτς.

## Δάνεια της Α.Τ.Ε. για τουριστικά δωμάτια

Η Αγροτική Τράπεζα δικαιούται εφεξής να χορηγεί δάνεια στους αγρότες για την κατασκευή τουριστικών δωματίων.

Τα χορηγούμενα δάνεια μπορεί να είναι μεσομακροπρόθεσμα και δε θα συμψηφίζονται με άλλα δάνεια τα οποία τυχόν δικαιούνται οι αγρότες.

Η απόφαση αυτή αναμένεται να τονώσει την κατασκευή τουριστικών δωματίων σε αγροτικές περιοχές, όπου η ΑΤΕ έχει ήδη επεκταθεί σε διάφορες εργασίες. Ιδιαίτερο ενδιαφέρον, όπως είναι φυσικό, αναμένεται να υπάρξει στα Κύθηρα και τα Αντικύθηρα, όπου ο κατασκευαστικός τομέας είναι ακόμη στα σπάργανα.

Λόγω της έκτασης του ειδικού αφιερώματος αναβάλλονται για το επόμενο, το χρονογράφημα της Ηρώς Κασιμάτη και δύο ενδιαφέροντα άρθρα του καρδιολόγου κ. Π.Χ. Τζάννε και του καθηγητή κ. Βασ. Λευθέρη.

### Νέα Συμβούλια

Στις αρχαιρεσίες του Εξωραϊστικού-Πολιτιστικού Συλλόγου Αγ. Πελαγία εξελέγησαν και αποτελούν τ ο Ιο Δ.Σ. οι εξής: Διακόπουλος Δημ., πρόεδρος: Μαρτιάτος Πέτρος, αντιδρος: Μ. Πρινέα, Γεν. Γραμματέας: Γ. Καψάνης, ταμίας και Ζ. Μπαθέα, Κ. Φάρος, μέλη. Αναπληρωτής αντιπρόεδρου ο πατήρ Αντώνιος. Για την εκλεκτική επιτροπή οι: Μ. Καστρινάκη, Κ. Καψάνης και Α. Ζαντιώτης.

### Οι αυτοκινητιστές

Κατά τις εκλογές της 27-3-88 στο Σωματείο Ιδιοκτητών Επαγγελματιών Αυτοκινήτων Κυθήρων «Παναγία η Μυρτιδιώτισσα», εξελέγησαν τα νέα μέλη του Δ.Σ., το οποίο συγκροτήθηκε σε σώμα ως εξής: Κασιμάτης Παναγιώτης, πρόεδρος, Δρακάκης Γεώργιος αντιπρόεδρος, Ανδρόνικος Κώστας γεν. γραμματέας, Μπαθέας Κώστας, ταμίας και Φατσέας Γεώργιος, μέλος.

**ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ**  
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ  
ΕΙΔΗ ΑΛΕΙΑΣ  
ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ  
ΜΟΤΟΠΟΔΗΛΑΤΩΝ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ.: 31053

# ΤΑ ΜΟΠ και Πολιτιστικά έργα...

Γράφουν οι: Γιάννης Λευθέρης, Ηλεκτρολόγος μηχανικός, Ανδρέας Ν. Λουράντος, Τεχνολόγος, Πολ. μηχανικός

Οι ειδήσεις που δημοσιεύτηκαν στα «Κυθηραϊκά» σχετικά με τα ΜΟΠ μας δίνουν την ευκαιρία να προσθέσουμε τα εξής: Τα Κύθηρα προσφέρονται ως ιδεώδης τόπος για να χρηματοδοτηθούν έργα από τα ΜΟΠ γιατί η πολιτιστική τους κληρονομιά είναι σημαντική και αποτελείται από τα Αρχαία Κύθηρα, τα Βυζαντινά Κύθηρα, τα Ενετικά και από τη σχετικά πρόσφατη (Γεφύρια Κατονιού, Ποταμιού, Μυρτιδιών κ.λπ.). Η διάσωση αυτών των μνημείων μπορεί να συμπεριληφθεί στα ΜΟΠ (Μεσογειακά Ολοκληρωμένα Προγράμματα) και να συνδυασθεί με εκπαιδευτικά προγράμματα που θα συνδυάζονται με τη διάσωση αυτή. Η χρηματοδότηση μπορεί να γίνει μέσω των υπουργείων Πολιτισμού και Παιδείας, από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο.

Βασικός λόγος διεκδίκησης ενός τέτοιου προγράμματος είναι και το γεγονός ότι τα Κύθηρα έχουν ανακηρυχθεί πολιτιστικό μνημείο της Ευρώπης κάτι που δεν έχουμε εκμεταλλευθεί καθόλου. Άλλος λόγος είναι ότι διαθέτουμε αξιόλογο δυναμικό επιστημόνων που μπορούν να βοηθήσουν δυναμικά ένα τέτοιο πρόγραμμα. Για παράδειγμα αναφέρουμε την πραγματοποίηση ενός φιλόδοξου προγράμματος για διάσωση της Καρπαθιακής Αρχιτεκτονικής κληρονομιάς από το Σύλλογο των απανταχού Καρπαθίων που επιχορηγήθηκε από τα ΜΟΠ με 54 εκ. το 1987 και αναμένει 320 εκ. το 1988, που θα διατεθούν για την Κάρπαθο, την Κάσο, τη Χάλκη την Τήνο, τη Μύκονο και την Κρήτη.

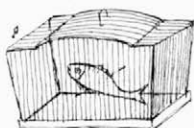
Ο ένας από τους συντάκτες αυτού του άρθρου, ο Α. Λουράντος, συμμετείχε ενεργά το καλοκαίρι του 1987 στην ανάπτυξη αυτού του προγράμματος στην Κάρπαθο.

Ένα ανάλογο πρόγραμμα στα Κύθηρα θα έχει ως αποτέλεσμα να εκπαιδευθούν Κυθηριοί νέοι σε παραδοσιακά οικοδομικά επαγγέλματα, αμοιβόμενοι κανονικά. Μ' αυτό τον τρόπο μπορούν ν' αναστυλωθούν και να διασωθούν, κάστρα, γεφύρια, ανεμόμυλοι, νερόμυλοι, εκκλησίες, παραδοσιακά κτίσματα κ.ά.

Οι συντάκτες του άρθρου αυτού μπορούν πρόθυμα να ενημερώσουν σχετικά όποιον φορέα ενδιαφερθεί για εισήγηση, οργάνωση και λειτουργία ενός τέτοιου προγράμματος. Το λόγο τώρα ίσως έχουν τα σωματεία των Κυθήρων και των Αντικυθήρων.

## ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΑΝΕΚΔΟΤΑ

### ΤΟ ΕΠΙΓΡΑΜΜΑ



Τα παλιά τα χρόνια ζούσε στο νησί κάποιος εξαιρετικά ιδιορρυθμικός άνθρωπος ονόματι Μάρκος. Κύριο χαρακτηριστικό της ιδιορρυθμίας του ήταν το γεγονός ότι διασκεδάζε με τ ο να κρύβεται στις σκοτεινές γωνίες των στενών της Χώρας και να περιλούει τους ανύποπτους διαβάτες με τα ούρα του.

Όπως ήταν φυσικό ένα τέτοιο άτομο δεν εθεωρείτο ιδιαίτερα σοβαρό ούτε έχαιρε και ιδιαίτερης εκτίμησής από την κοινωνία. Για τούτο και οι πάντες εξεπλάγησαν, όταν, μετά τον θάνατό του, οι συγγενείς του, για να τιμήσουν την μνή-

μη του του ανήγειραν ένα μεγαλοπρεπέστατο μνημείο, μνημείο το οποίο όλοι θεώρησαν εξαιρετικά δυσανάλογο με την προσωπικότητα του θανόντος. Έτσι κάποιο πρωινό βρέθηκε πάνω στο μνημείο γραμμένο με κάρβουνο το παρακάτω τετράστιχο που συμπύκνωνε με πολύ χιούμορ την άποψη της κοινής γνώμης για το γεγονός. «Σήκω Μάρκο στο Θεό σου και με ταχύτητα ξεβρακώσου. Κι αυτόν που σου 'κανε το μαισώλειο λαντούρσιέτονε με κατρουλιό». Altro mondo

### ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«ΤΟΞΟΤΗΣ» στην Αθήνα

Αγ. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098

«ΤΟΞΟΤΗΣ» και στα Κύθηρα  
Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080

ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ  
ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ Ή ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

## ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΑ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ - ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ  
ΠΡΩΤΟΠΟΡΙΑΚΑ ΥΛΙΚΑ

- ΥΓΡΟ ΓΥΑΛΙ - ΡΕΥΣΤΟ ΛΑΣΤΙΧΟ!!
- ΜΟΝΙΜΗ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΣΚΟΥΡΙΑΣ ΣΕ ΜΕΤΑΛΛΟ ΜΕ ΑΠΛΗ ΕΠΑΛΕΙΨΗ!!
- ΠΡΩΤΟΠΟΡΙΑΚΑ ΣΥΜΠΑΓΗ ΜΠΑΛΛΟΝΙΑ ΠΛΑΪΝΑ ΣΚΑΦΩΝ ΠΑΤΕΝΤΑΡΙΣΜΕΝΑ!!

ΒΑΣ. ΠΑΥΛΟΥ 124 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4112521

# ΣΕΙΣΜΟΙ και ΚΥΘΗΡΑ

Η ομιλία του καθηγ. Ι. Δρακόπουλου στην Εταιρία Κυθηραϊκών Μελετών

Ενδιαφέρουσα διάλεξη με θέμα «Σεισμικότητα και σεισμική επικινδυνότητα του Ελληνικού χώρου και ιδιαίτερα των Κυθίων» έδωσε στο Πνευματικό Κέντρο Κυθίων, έπειτα από πρόσκληση της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, ο καθηγητής σεισμολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών κ. Ι. Δρακόπουλος. Ο ομιλητής ανέπτυξε με απλά λόγια το πρόβλημα της σεισμικότητας του Ελληνικού χώρου και εντόπισε τα προβλήματα που δημιουργούνται από τους σεισμούς και τις οικονομικές επιπτώσεις απ' αυτούς.

Επειδή στην Ελλάδα έχουμε πολλούς σεισμούς, που πολλές φορές είναι καταστρεπτικοί, θα πρέπει να υπάρχει εξοικείωση του πληθυσμού με τους σεισμούς και πρόβλεψη από την Πολιτεία για την αντιμετώπισή τους. Το κυριότερο μέτρο πρόληψης των καταστροφών από τους σεισμούς είναι η σωστή δόμησή των κτιρίων. Από τους επιστημονικές μελέτες που καθορίζουν το σεισμικό συντελεστή κάθε περιοχής, είναι όμως χρονοβόρες και δαπανηρές. Ο σημαντικότερος παράγων που πρέπει να λαμβάνεται υπ' όψιν είναι η χαλαρότητα του εδάφους. Το πολύ χαλαρό έδαφος είναι και το δυσμενέστερο για δόμη-

ση. βλήματα από τους σεισμούς και να ελαχιστοποιούνται οι καταστροφές. Δε φθάνει όμως να υπάρχουν κανονισμοί. Αυτοί πρέπει και να τηρούνται.

Τα τελευταία χρόνια έχουν αρχίσει να είναι μεγαλύτερες οι καταστροφές κι οι οικονομικές επιπτώσεις πολλαπλάσιες από το παρελθόν. Αυτό οφείλεται στην πυκνοκατοίκηση διαφόρων περιοχών και στα υψηλά κτίρια τα οποία είναι πλέον ευάλωτα στους σεισμούς. Παλιά π.χ., ένας σεισμός στην Κόρινθο, ελάχιστα ή καθόλου επηρέαζε την Αθήνα. Τώρα έχει καταστροφές και σ' αυτήν.

Παράμετροι ενός σεισμού είναι το μέγεθος, το εστιακό βάθος και η απόσταση.

Τα Κύθηρα βρίσκονται κοντά στο τόξο Ιόνια, Πελοπόννησος, Κρήτη κάτω από το οποίο, οι συνεχείς τριβές της Ευρωπαϊκής και Αφρικανικής πλάκας, δίνουν συχνούς και ισχυρούς σεισμούς. Πάντως τα Κύθηρα ανήκουν στη μέση τάξη από άποψη επικινδυνότητας από σεισμούς, αφού άλλες περιοχές, (Λοιπά Ιόνια, Κορινθιακός, Δωδεκάνησα), έχουν υψηλότερους κινδύνους. Στην περιοχή μας παρατηρούνται ισχυροί σεισμοί, αλλά σε μεγάλα χρονικά διαστήματα. Χαρακτηριστικός είναι ο σεισμός στα Μητάτα που έγινε το 1903 κι

Η περιοχή μας, κατά τους επιστημονικές παρατηρήσεις. Συμπερασματικά θα μπορούσε να πει κανείς ότι θα πρέπει ο πληθυσμός να είναι ενήμερος για τα θέματα των σεισμών και να τηρεί σχολαστικά το Γενικό Οικοδομικό Κανονισμό κι όχι μόνο στα χωριά. Πολλοί για λόγους οικονομίας δεν τηρούν τους κανονισμούς και τις προδιαγραφές μ' αποτέλεσμα σ' ένα σεισμό να θρηνούνται θύματα και να έχουμε τεράστιο οικονομικό κόστος. Ζωντανό παράδειγμα είναι οι περιοχές Ζακύνθου, Κεφαλληνίας που είχαν ισοπεδωθεί από τους σεισμούς του '53, αλλά δεν έπαθαν τίποτα από τους πρόσφατους. Αυτό οφείλεται στο ότι τη-

στατιστικές παρατηρήσεις. Συμπερασματικά θα μπορούσε να πει κανείς ότι θα πρέπει ο πληθυσμός να είναι ενήμερος για τα θέματα των σεισμών και να τηρεί σχολαστικά το Γενικό Οικοδομικό Κανονισμό κι όχι μόνο στα χωριά. Πολλοί για λόγους οικονομίας δεν τηρούν τους κανονισμούς και τις προδιαγραφές μ' αποτέλεσμα σ' ένα σεισμό να θρηνούνται θύματα και να έχουμε τεράστιο οικονομικό κόστος. Ζωντανό παράδειγμα είναι οι περιοχές Ζακύνθου, Κεφαλληνίας που είχαν ισοπεδωθεί από τους σεισμούς του '53, αλλά δεν έπαθαν τίποτα από τους πρόσφατους. Αυτό οφείλεται στο ότι τη-

ρούσαν ευλαβικά τους κανονισμούς και έχτιζαν καλές κατασκευές. Κύρια πάντως μιλάμε για οικονομικές συνέπειες των σεισμών, αφού οι νεκροί απ' αυτούς τα τελευταία 50 χρόνια φτάνουν δε φτάνουν τους νεκρούς από τα τροχαία σε 2-3 Χριστουγεννιάτικες, ή Πασχαλινές εξορμήσεις.

Μετά την ομιλία του κ. Δρακόπουλου ακολούθησε συζήτηση με ενδιαφέρουσες ερωτήσεις, ή παρατηρήσεις των κ.κ. Π. Τζάννε, Θ. Ποτήρη, Γ. Σάμιου, Φατσέα κ.ά.

Γενικά να τονισθεί ότι ήταν από τις πλέον επιτυχημένες εκδηλώσεις της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών.

## NEWS IN BRIEF

By Helen G. Panaretos

- The «Kytherian Anthology» was published by the Association of Kytherian studies. The book contains poems and prose of 55 Kytherian writers and it is sold by the association's offices, at 5 Themistocleous str., Athens.
- The formation of the square of Potamos has begun, while the

paving with flagstones has already been completed. This project, budgeted at a cost of Drs 7 million, has already absorbed a credit amounting to Drs 2 million.

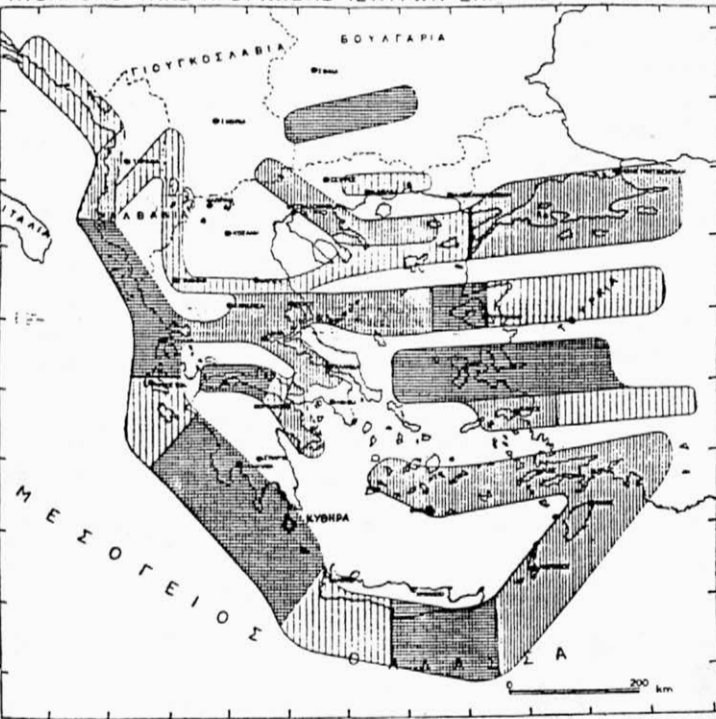
- The electricity installations of Platea Ammos, Lourantianika, Ag. Anastassia, Prongi and Paliopolis have been delayed due to the fact of raw materials from the Greek Power Corporation (ΔΕΗ).
- Mr Drakopoulos, Professor of the Athens University gave a lecture at the Association of Kytherian studies, in connection with earthquakes and the seismic danger of Greece and particularly Kythera. Conclusion and keypoints are published on page 5.

• The Art and Sculpture exposition of Mrs Vetty Megaloeconomou - Samiou took place at the Kytherian Intellectual Center from April 24th to May 5th.

• Our companion cardiologist Dr P.E. Vardas, who had recently been appointed professor at the University of Crete, started teaching at the respective Medical School.

• Works connected with the construction of the Diakofti Port have begun. Previously, works for the construction of the road to Makrikythera as well as the alluvia connecting this small island with the shore of Diakofti, will be advanced.

ΧΑΡΤΗΣ ΠΙΘΑΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΠΡΟΓΝΩΣΗΣ ΙΣΧΥΡΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΩΝ ΣΕΙΣΜΩΝ



Συνήθως μετά από μία καταστροφή από σεισμό και κάτω από την πίεση των συνθηκών που δημιουργεί στον πληθυσμό, λαμβάνονται κάποια μέτρα, τα οποία έχουν την «τύχη» να εγκαταλείπονται μόλις ξεχαστούν οι σεισμοί. Η πολιτεία έχει υποχρέωση να θεσμοθετεί οικοδομικούς Κανονισμούς τέτοιους, ώστε ν' αντιμετωπίζονται τα προ-

είχε ένταση 7.8 ρίχτερ. Ήταν από τους ισχυρότερους που έγιναν ποτέ στον Ελληνικό χώρο, αλλά οι καταστροφές ήταν περιορισμένες, λόγω ιδίως του μεγάλου βάθους του σεισμού (90 χιλιόμετρα). Συγχρόνως έχει σημασία ότι το πλείστο των κτισμάτων στο νησί είναι κτισμένα πάνω σε σχετικά στέρεο έδαφος και το κυριότερο, είναι χαμηλού ύψους.

ΙΔΡΥΜΑ ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΝΟΣΚ. ΚΥΘΗΡΩΝ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 ΤΗΛ. 3638.190 106 77 ΑΘΗΝΑ		ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΟΙΚΟΝ. ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ "ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ" ως 31/12/1987	
ΕΜΕΡΓΗΤΙΚΟ		ΠΑΘΗΤΙΚΟ	
Π Ο Σ Α			
Ι/ΠΑΓΙΟ		Ι/ΚΕΦΑΛΑΙΟ	
Ακίνητα κτίσματα	137.341.350	Κεφάλαια Ιδρυμάτων	132.119.236
Ψών κυρίως επίσημων	3087000	Ι/ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ	
Επισημ.-Συνέμ.-Μηχαν.	1700.441	Δανείων Τ.Π.Κ.Δ, Εγγυήσεις, Γέμ. Χαρτ.μην.	11.079.486
ΙΙ/ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ			
Κατωθίως-Ταμείο-Χρ.άρθρα	1.069.931		
Σύνολο	143.198.722	Σύνολο	143.198.722
Απόβιβση τ.κων Σαντίου	9609974	Αφ.χρημ. Τ.κων Αμνίων	9.609.974
Γενικό Σύνολο	152.808.696	Γενικό Σύνολο	152.808.696
ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΕΣΟΔΩΝ - ΕΞΟΔΩΝ 1987			
ΕΞΟΔΑ		ΕΣΟΔΑ	
Δαπάνες υπέρ Κοινωνικών Εταιρειών	6.205.496	Πρόσοδα περιουσιακής	10.984.895
Έξοδα εμπειρευχένους κινήσεων	3.428.395	Επιχορηγήσεις - Δωρεές	1000
Έξοδα Ανωμότως και χρεωτηρήσεις	5.762.576	Αειφόρα Έσοδα	1.912.770
Αειφόρα Έξοδα	104.451	Από εισπραχθείσες κερμάτιες Κιθίων	2.757.878
Σύνολο Εξόδων	15.500.918		
Πρόνομημα εις Κεφάλαια	155.625		
Γενικό Σύνολο	15.656.543	Γενικό Σύνολο	15.656.543
Το Αντικείμενο Συμβούλιο			
Ο Πρόεδρος	Ο Γ. Γραμματέας	Ο Επί των Λογίων	Τα Μέλη
Γ. Ι. Κασσιμάκης	Δ. Α. Κορμής	Ε. Σεισίδης	Α. Κιργιάνης - Κ. Λουγγιάνης - Θ. Στρατηγός - Η. Μαρβέλλης - Ε. Αζαρίδης - Π. Καϊμαράκης

**ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ**  
**Μ. ΜΑΛΑΚΟΣ ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ**  
**Χ. ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ**  
 ΜΕΛΕΤΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ  
 ΦΙΛΩΝΟΣ 79-81 ΠΕΙΡΑΙΑ  
 ΤΗΛ.: 4122348

**ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ-ΔΩΡΑ**  
**ΓΡΑΦΙΚΑ-ΨΙΛΙΚΑ**  
**ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ**  
**ΔΩΜΑΤΙΑ**  
**«ΝΙΚΗ»**  
 ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: (0733) 31261  
 31005-31488

**ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ**  
**ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ & ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ**  
**ΣΣΕΛΑΣ**  
 ΜΑΡΓΑ ΚΑΝΑΡΟΠΟΥΛΟΥ  
 ΕΔΡΑ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 ΔΑΦΝΗ - ΑΘΗΝΑΙ  
 ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:  
 Α' ΚΕΚΡΩΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ  
 Β' ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42 - ΔΑΦΝΗ  
 Γ' ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 8 - Ν. ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ  
 ΤΗΛ. 90.27.829 - 97.31.125 - 90.27.708

**Ε/Γ-Ο/Γ «ΙΟΝΙΟΝ»**  
 ΣΥΝΔΕΕΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ  
 ΜΕ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΚΡΗΤΗ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ  
 ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ  
 ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
 ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4124800 - 4124900 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
 0733-33372 ΚΥΘΗΡΑ

**ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ**  
 ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ - ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ  
 Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔ/ΚΗΣ  
 ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ  
 ΠΕΙΡΑΙΩΣ  
 ΔΕΧΕΤΑΙ: 5-8 μ.μ. ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ  
 ΦΙΛΕΛΛΕΛΗΝΩΝ 40, ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
 ΤΗΛ: 4529661

**ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ**  
 ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ  
 ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ  
 ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ,  
 ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ  
 ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ  
 ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ  
 ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ ΤΗΛ. 0735-91487, 91459



ΣΕΙΣΜΟΣ

Κι αυτό είναι συμμετοχή του πράκτορά μου στην Αθήνα (αυτός ξέρετε όλοι βέβαια ποιός είναι).

Σε ομιλία λοιπόν του καθηγητή Ι. Δρακόπουλου για τους σεισμούς που έγινε στο Πνευματικό Κέντρο στην Αθήνα, ο ομιλητής ανέλυε τα των σεισμών, όταν ένας από τους ακροατές αποκοιμήθηκε κανονικά, χωρίς βέβαια να φταίει ο ομιλητής γι' αυτό μια και παρυσίαζε ιδιαίτερα ενδιαφέρον θέμα. Αυτό ήταν που... εκδικήθηκε και αυτόν που κοιμήθηκε.

Καθώς είχε γείρει το κεφάλι, κάποιος από πίσω, κούνησε απότομα την καρέκλα. Αποτέλεσμα ήταν να ξυπνήσει τρομαγμένος ο νυσταγμένος συμπατριώτης και επηρρεασμένος από το θέμα νόμισε ότι ήταν σεισμός.

Από τη στιγμή εκείνη, όπως με διεβεβαίωσε ο πράκτοράς μου, δεν έκλεισε μάτι, παρακολουθών με ενδιαφέρον την διάλεξη.

ΑΓΩΝΙΑ

Ότε όταν είμαστε στα νειάτα μας και περιμέναμε καμιά φιλενάδα να μην ακουγόντουσαν κουβέντες, όπως αυτές που λέμε παρακάτω.

- Αύριο έρχεται σίγουρα.
- Μωρέ, δε θαρθεί καθόλου, λέω εγώ.
- Εγώ άκουσα πως έρχεται την Πέμπτη.
- Κι εγώ πως τον έστειλαν αλλού.
- Βρε μην ακούτε. Που θα βρουν άλλο να στείλουν;
- Αυτός τουλάχιστον έμαθε τα κατάρτια.
- Λες να 'ρθει με τον καινούργιο και μετά να μη φεύγει ούτε ο ένας, ούτε ο άλλος; Τι μελά θαλάμα εκεί που δεν είχαμε κανέναν να βρεθούμε με δύο;

Αυτά και πολλά άλλα ακούστηκαν κι εγώ ανησυχώ πλέον σφόδρα μήπως χάσω τον καλύτερο συνεργάτη μου, οι Τσιριγώτες δε που περουνάτα διασκεδάσουν φοβάμαι πως θα τον αναζητήσουν όσο κανέναν (αν τον χάσουν δηλ. γιατί ποτέ δεν ξέρεις τι συμβαίνει σ' αυτό τον τόπο).

ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ ΦΩΤΗΣ

ΚΤΗΜΑΤΟΜΕΣΙΤΗΣ

ΛΕΩΦ. ΚΑΛΑΜΑΚΙΟΥ 59, ΑΛΙΜΟΣ, Τ.Κ. 174 55  
ΤΗΛ.: 9813953 - 9827156

Οικόπεδα - Μονοκατοικίες - Διαμερίσματα  
Καταστήματα - Εκτάσεις παραλιακά κ.λπ.  
Δια ξενοδοχεία και εργοστάσια

ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ ΟΙΚΟΠΕΔΩΝ ΚΑΙ ΕΚΤΑΣΕΩΝ  
ΑΜΕΣΟΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 9932847

Του τριβόλου η πεζούλα

ΠΩΣ ΘΑ ΣΩΘΟΥΜΕ

Ηταν άλλο να τους ακούς κι άλλο να σας τα λέω εγώ. Βρέθηκαν στην Αθήνα στα τέλη του Μάρτη δύο συμπατριώτες από τα Φατσάδικα και το Λειβάδι. Παρακολούθησαν τυχαία μια ομιλία του γιατρού κ. Τζάννε για το περιβάλλον, που έγινε στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο.

Μόλις γύρισαν περιέγραφε ο ένας στο Καφενείο όσα είχε ακούσει από το γιατρό για την επίδραση του νέφους.

Επειδή δεν είχε και τόση ευφρόδεια τον σταματά κάποιος και του λέει να πει το συμπέρασμα και ν' αφήσει τις ελληνικούρες.

Τότε ο άλλος που άκουγε πετάγεται και λέει. «Είντα θέλετε, είντα γυρεύετε, ο άνθρωπος είπε πως οι Αθηναίοι δε γλυτώνουνε με τίποτα και το καλύτερο πόχουνε να κάνουνε είναι ξεκουμπιστούνε και να γυρίσουνε στο Τσιρίγο».

Περιεκτικός και λιγολόγος έδωσε το νόημα καθαρά ο πονηρός Λειβαδίτης.

ΚΑΛΑ ΝΑ ΠΑΘΕΙ

Εγώ θα το γράψω κι αν θέλει η... λογοκρισία το περνά. Και δε φταίω γω που ο παθόν το είπα δεξιά κι αριστερά, ώστε να το... μάθω. Τις μέρες του Πάσχα λοιπόν κατέβηκε προς τα δω ο εκδότης της εφημερίδας. Επειδή δε έχει κάποια αδυναμία στον Καραβά, μόλις πατήσει το πόδι του ξαμολιέται προς τα κει.

Πήγε λοιπόν κι εφέτος, αλλά ήθελε λέει να βρει και τον πρόεδρο της Πορτοκαλιάς (πιθανόν για να τον ψαρέψει αν παρεξηγήθηκε απ' αυτά που τούγραφα το Μάρτη).

Πάει λοιπόν στην Πλατ. Άμμο και του δείχνουν τον πρόεδρο εκεί στην άκρη των βράχων. Τον πρόδωσε όμως τ' αυτοκίνητο που δεν έβγανε την ανηφόρα και γύρισε πίσω να το αφήσει. Έπιανε όμως την κουβέντα με κάποιον και λίγο έλειψε να μπει με τ' αυτοκίνητο μέσα στο σπίτι καποιανού άλλου που νόμισε ότι έγινε σεισμός. Τελικά την πλήρωσε ένα φανάρι, αλλά εγώ τα δραματοποιώ για να βγάλω το άχτι μου. Γιατί όλο στον Καραβά κουβαλιέται ο καλός σου και σε μας ίσα που πατά το πόδι του. Καλά να πάθει λοιπόν.

ΤΑΧΑΤΕΣ ΔΕΝ ΞΕΡΟΥΝ

Όλοι οι περιέργοι και άλλοι ενδιαφερόμενοι που περιμέναν την απομάκρυνση του Αρχηγού έψαχναν να ρωτήσουν κάποιους αν αληθεύουν οι φήμες που ακούστηκαν. Και φυσικά καταλληλότεροι από τους Δικούς μας δεν υπήρχαν. Σε όλα όμως τα ερωτήμα-

τα η απάντηση ήταν σταθερή.

- Δεν ξέρουμε τίποτα.

Το κακό είναι ότι ήθελαν να το πιστέψουν κι όσοι τάκουγαν. Εγώ βέβαια δεν τους αδικώ. Όπως ξανάγραφα για άλλη περίπτωση, όποιος καεί στη σούπα φυσά και το γισούρτι. Και φυσικά τυποτυπημένο Τσάρο τον είχαν χρεωθεί δικαίως ή αδικώς οι Δικοί μας. Οπότε ορθά σκεπτόμενοι λένε. - Άσε τώρα να κάνουμε το κορόιδο μη τυχόν μας ξαναπροκύψει κανένας παρόμοιος και τρέχουμε και δε φτάνουμε. Εγώ για να τους βοηθήσω τους λέω ότι και παρόμοιο ακόμη είναι δύσκολο να βρουν όσο και να ψάξουν.

Άρα αμ μη φοβούνται. Όπως λέει κι ο λαός χειρότερος δε θάναι, άρα θ' ακούσουν και κανένα μπράβο, εκτός βέβαια τα πολλά που θάχουν ακούσει αφού γλύτωσαν από τον... πρώτο.

ΠΟΙΟΣ ΤΗ ΧΑΡΗ ΤΟΥ

Χαράς ευαγγέλια για τον δικό μου. Εκεί που καθυστερούσε να μας έρθει κι όλοι νόμιζαν ότι απηλλάγησαν (ο μόνος που στεναχωριόταν ήμουν εγώ), νάτος και εμφανίζεται με άλλο τρόπο. Έρχεται για χρήση από τον Αρχηγό κοτζάμ αυτοκινητάρα που την πήραν από κάποιο τελωνείο προφανώς. Ποιός τη χάρη του λοιπόν με τέτοιες τιμές.

Δε λυπάμαι κανέναν άλλον από τους αστυνομικούς που θ' αρχίσουν τα «ταρατατζούμ» τα «παρουσιάστε» και τα παρόμοια και θάχουν ν' ανοίγουν πόρτες και ν' αποδίδουν τιμές. Μάλιστα έμαθα ότι ψάχνει να βρει και σημαία για να βάλει επάνω. Δεν ξέρω αν έχει και σήμα για το ανάλογο αξίωμα για να το βλέπουμε και μεϊς οι χωριάτες και να βγάζουμε το σκούφο μας, όπως κάνανε οι πατεράδες μας κάποιες άλλες εποχές σε κάποιους άλλους αρχοντάδες.

ΠΙΣΤΟΣ ΣΤΟΥΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥΣ

Δεν περνά μέρα που να μη μου Δπον κάτι για κάποιο πρόεδρο (έτσι που έχουμε γεμίσει απ' αυτό το αξίωμα το περίεργο θάταν να μη μου έλεγαν).

Εγώ βέβαια όλο θέλω να πλουτίσω τη συλλογή μου, αλλά να μη νομιζουν κι παλαιοί μου φίλοι ότι τους ρίχνω. Να μου παρεξηγηθεί τώρα ο πρόεδρος Λειβαδίου, ή ο πρώην Κυθηρών κι ακόμη οι νεοσύλλεκτοι της Πορτοκαλιάς και του Μυλοποτάμου; Δε θα τότελα παρ' όλο ότι αυτά που μου είπαν για τον πρόεδρο σωματείου του Πειραιά βγάζουν γέλιο. Αργότερα όμως. Τώρα έχω δουλειά.

ΣΥΖΥΓΙΚΑ

Κι αυτό το περιστατικό δεν το άκουσα μόνος μου, είναι όμως απολύτως βέβαιο. Το γράφω μάλιστα γιατί αυτός που τότε, για να το πει πάει να πει πως έχει χιούμορ και δε φοβάμαι μήπως παραξηγηθεί, όπως πολλοί άλλοι.

Στην Αθήνα λοιπόν, πριν το Πάσχα, δόθηκε μια συνέντευξη, ή κάτι τέτοιο, από τον πρόεδρο της Επιτροπής Εγχαυρίου Περιουσίας (άλλος που ετοιμάζεται να μπει στην παρέα μου). Στο τέλος λοιπόν, όπως μου είπαν, αφού ευχαρίστησε όλους τους άλλους ευχαρίστησε και τη γυναίκα του που τον αφήνει χωρίς να μουρμουράει, να γυρίζει ολημερίς για τις υποθέσεις της Επιτροπής κι έτσι το σπίτι να τον βλέπει σπάνια.

Πολλή σοφή ενέργεια αυτή και απορώ πως οι παριστάμενοι δημοσιογράφοι δεν το προέβδαν καταλλήλως. Όλοι οι παντρεμένοι ξέρουν τι τραβάνε από τις συμβιές τους, ενώ κι αυτές βέβαια πολλά έχουν πάθει από «επιτροπές και συμβουλία» των συζύγων.

ΑΝΑΠΑΥΣΗ

Τάμαθες Τσιριγώτη μου τα ευτυχή μαντάτα; Από τα νύχια έπιανε ο έπαρχος τη γάτα.

Έδωσε και συνέντευξη στον Τύπο του Κυθήρων; Φοστήρ αυτός απήγαξε εν μέσω των φωστήρων.

Και όσα έργα έγιναν από αρχαίον χρόνον, στον εαυτό του πίστωσε και στον δικόν του «φρόνον»

Προς τούτο μια κι ο κόπος του σαφώς εξετιμήθη εις το Μουζάκι παρευθός ν' αναπαυθεί εκλήθη.

ΑΜΦΙΑΛΑΜΑΣ

Γι' αυτό καλά έκανε και τότε και μακάρι κι οι δικές μας σύζυγοι να μη γκρίνιαζαν όταν τρέχουμε για το «κοινό συμφέρον» (έτσι το λένε τώρα και δεν ξέρω ποιός έχει δίκιο). Πάντως εκ μέρους όλων των «συζυγοπλήκτων», ευχαριστώ τον πρόεδρο για την καλή του ιδέα και μακάρι να μπορούσα να ρωτήσω τη γυναίκα του να το επιβεβαιώσει και μπροστά στη δική μου, που όλο το ξυλίκι κοιτάζει όταν αργώ για το «κοινό συμφέρον»!

ΤΟ ΑΓΓΟΥΡΙ

Εκεί στην Αυστραλία, όπου για μικρό χρόνο έκανα εγκύκλιες σπουδές σ' ένα μαγειρείο, απέκτησα και την καλή συνήθεια να διαβάσω εφημερίδα.

Διάβασα λοιπόν για ένα βιβλίο στο οποίο καταγράφονται τα πιο παράξενα ρεκόρ του κόσμου. Εκείνο που με εξέπληξε είναι το παρακάτω.

Το βιβλίο αναφέρεται το 87, για το ρεκόρ της κυρίας Αϊρήν Σαπέλ από την Αυστραλία. Τι έκανε όμως η κυρία αυτή; Καλλιέργησε στον κήπο της ένα αγγούρι. Σιγά το σπουδαίο θι πείτε. Όλοι στο Τσιρίγο καλλιεργούμε το νόστιμο αυτό ζαρζαβατικό. Το παράξενο με το αγγούρι της κ. Σαπέλ, ήταν ότι το δικό της ζύγισε 24 ολόκληρα κιλά και θεωρήθηκε το μεγαλύτερο του κόσμου.

Δυστυχώς η είδηση δε λέει και πόσο μήκος είχε το συγκεκριμένο αγγούρι. Κι εδώ διαμαρτύρομαι. Γιατί όσο νάναι ένα αγγούρι σαν τα δικά μας (με το συμπάθειο), το πολύ να φτάσει το μισό κιλό. Για υπολογίστε τώρα αυτό της κ. Σαπέλ. Θα πρέπει νάταν 50 φορές πιο μεγάλο. Θερίο σας λέω.

Αν όμως αυτός που έγραψε το βιβλίο ερχόταν στην Ελλάδα, θα άκουγε από διάφορους επαγγελματίες για κάτι υπερφυσικού μεγέθους αγγούρια, που παράγει ο κ. Τσοβόλας. Γιατί λοιπόν μας παίρνει το βραβείο η κ. Σαπέλ εξ Αυστραλίας;

ΣΥΝΗΛΑΘΕ, ΛΕΕΙ

Διάβασα στο προηγούμενο φύλλο, ότι υπήρχε κάποιο Επαρχιακό Συμβούλιο. Εγώ δεν ήξερα ούτε ότι υπήρχε, ούτε τι δουλειά έκανε. Όταν όμως παραιτήθηκε απ' αυτό ο πρόεδρος της κοινότητας Μυρτιδίων, έμαθα τουλάχιστον ότι υπήρχε.

Η πλάκα δεν είναι ότι παρητήθη κάποιος μέλος. Προφανώς ο άνθρωπος θα σκέφτηκε ότι προκειμένου να συμμετέχει σ' ένα Συμβούλιο - φάντασμα, καλύτερα θάταν να παραιτηθεί. Κι αντί άλλου τουλάχιστον θι α πρέπει να του πούμε κι ένα ευχαριστώ που μας θύμισε την ύπαρξη του Συμβουλίου. Η πλάκα λοιπόν είναι αλλού.

Ότι μόλις παρητήθη ο πρόεδρος Μυρτιδίων, θυμήθηκε κι ο Αρχηγός το συμβούλιο του κι άρχισε να το συγκαλεί συνεχώς. Μόνο το Μάρτη συνήλθε 2 φορές. (Αν είχαν παραιτηθεί κι οι υπόλοιποι θα το συγκαλούσε κάθε μέρα μια και θα ήταν μόνος του σ' αυτό και μεϊς δε θάχαμε να λέμε κουβέντα. Τι λέτε παιδιά;)



Ο τριβόλος

ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ & ΣΙΑ Ε.Ε. ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΕΜΠΟΡΙΑ ΥΛΙΚΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0733-31420 & 31002

ΚΑΙ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ») ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

ΠΛΕΞΙΓΚΛΑΣ

πώληση με το κιλό (χονδρική - λιανική)

ΥΛΙΚΑ - ΤΕΧΝ. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

αθηνόγραμμα

«Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ., Ο.Ε.

Πραξιτέλους 40 105 61 ΑΘΗΝΑ Τηλ. 3253559

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ

ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ - ΝΕΟΝ - ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ - ΧΑΡΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΠΟ PLEXIGLASS ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΦΑΝΑΡΙΑ ΜΕΤΑΞΟΥΤΥΠΙΕΣ ΕΤΟΙΜΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

# Δεύτερος Ελληνο-Ιταλικός πόλεμος

Αν συνεχιστεί η σημερινή κατάσταση πρέπει να θεωρείται βέβαιη η καταστροφή του θαλάσσιου πλούτου μας. Απειλείται οικολογική καταστροφή

Ένα πρόβλημα που ήδη ήταν έντονο άρχισε να παίρνει εκρηκτικές διαστάσεις και απειλεί τις θάλασσές μας με αφανισμό. Το πρόβλημα δεν είναι άλλο από την κάθοδο εκατοντάδων Ιταλών, οι οποίοι αφού ρήμαξαν στην κυριολεξία τις δικές τους θάλασσες, αφανίζοντας τα ψάρια μεγέθους μαρίδας και πάνω, έβαλαν τώρα σκοπό να κάνουν το ίδιο και στις δικές μας, εκδικούμενοι ίσως το τρέξιμο που έριξαν εξαιτίας του στρατού μας στον πόλεμο του '40.

Οι γείτονες λοιπόν, εκμεταλλευόμενοι την ανυπαρξία σοβαρού νομοθετικού πλαισίου για την αλιεία αφ' ενός κι αφ' ετέρου την αδυναμία αστυνόμευσης και τα παράθυρα των ήδη κειμένων νόμων, εισβάλλουν στο νησί μας από Μάιο έως Οκτώβριο κι αφανίζουν ό,τι βρουν από τη θάλασσα. Χρησιμοποιώντας σύγχρονα μέσα, αλλά και κάνοντας κάθε είδους παρανομία έρχονται κάθε μέρα με «ψαριές» από κάθε είδους καλό ψάρι. Δουλεύουν με κάθε τρόπο, χρησιμοποιούν ταχύπλοα, στολές, χλώρια, δηλητήρια και πωλούν, —παρά την απαγόρευση— τα «προϊόντα» τους στους ντόπιους. Όταν έχουν χρησιμοποιήσει δηλητήριο βγάζουν αμέσως τα εντόσθια του ψαριού, γιατί αλλιώς κινδυνεύει να δηλητηριασθεί κι αυτός που θα το φάει. Έγιναν ήδη αρκετά επεισόδια στο νησί, όταν Ιταλοί



Ροφοί, συκιοί, μαγιάτικα και άλλα ψάρια που επιδεικνύονται θριαμβευτικά από τον ψαροντουφεκά. Τέτοιες φωτογραφίες θ' αραιώσουν πολύ σύντομα αν συνεχιστεί η παράνομη αλιεία.

με θρασύτητα βγήκαν και πουλούσαν μισοτιμής τα ψάρια που έβγαλαν μ' αυτό τον τρόπο στο Διακόφτι και αλλού. Κι όταν κλήθηκαν οι αρχές, κατάφεραν, χρησιμοποιώντας τις αδυναμίες του Νόμου, να ξεφύγουν άεντεχα. Βέβαια δεν έλλειψαν κι οι βιαιότητες. Ένα ιταλικό σκάφος βρέθηκε κατακομμένο από μαχαίρι στο Διακόφτι, όπου νέα επεισόδια απειλήθηκαν.

Πριν φθάσουμε στο σημείο να δούμε και τις δικές μας ακτές να καταντούν «νεκρές θάλασσες» καλούμε κάθε αρμόδιο να τροποποιήσει το ταχύτερο τη σχετική νομοθεσία κάνοντας ιδιαίτερα

αυστηρό το νόμο για την ερασιτεχνική αλιεία των αλλοδαπών και θεσπίζοντας αυστηρές ποινές στους παραβάτες.

Οι συμπατριώτες μας επίσης θα πρέπει να δραστηριοποιηθούν παρακολουθώντας από κοντά την κατάσταση και ειδοποιώντας τις αρχές για κάθε παράνομη δραστηριότητα που πέφτει στην αντίληψή τους. Δυστυχώς αν δεν ληφθούν σύντομα μέτρα ίσως επεκταθούν οι βιαιότητες κι αυτοδικίες, ενώ βέβαια έχουμε σύγυρο τον αφανισμό των παραλιών του νησιού μας, όπου σε λίγο θα ψαρεύουν μόνο νάυλον σακούλες...!

## Μέτρα για τους ομογενείς

Σειρά μέτρων για ομογενείς, ναυτικούς κ.λπ. ανακοίνωσε ο υπουργός - αναπληρωτής Οικονομικών κ. Πέτσος.

Με τα μέτρα αυτά αναμένεται να περιοριστούν οι προστριβές των ομογενών με τις τελωνειακές αρχές. Παράλληλα ο κ. Πέτσος τόνισε ότι τα μέτρα είναι **το ελάχιστο της επιβαλλόμενης προσφοράς της πολιτείας προς τους ομογενείς και τους ναυτικούς που προσφέρουν στην πατρίδα τον πλούτο τους και τις γνώσεις τους.**

Τα κυριότερα μέτρα είναι: 1ον) Αυτοκίνητα μέχρι 1800 cc (πρώτα ήταν 1600 cc), θα παραδίδονται ατελώς. 2ον) Δεν απαιτείται πριγούνηνη εξάμηνη κυριότητα του αυτοκινήτου. Επίσης η ύπαρξη και μόνο διπλώματος οδήγησης, ανεξάρτητα από το χρόνο απόκτησης, θα είναι αρκετή. Ακόμη, για τις οικοσκευές δε θ' απαιτείται τρίμηνη κυριότητα και χρήση. Στις οικοσκευές συμπεριλαμβάνεται πλέον και ο ηλεκτρονικός υπολογιστής. 3ον) Για μεταβίβαση των παραπάνω —και του αυτοκινήτου— αρκεί πλέον να παρέλθει ένας χρόνος και όχι τρία. Η διάταξη αυτή ισχύει και για όσους είχαν εκτελωνήσει είδη μέχρι 10.6.1986 (γι' αυτά που εκτελωνίστηκαν μεταξύ 10.6.86 και 1.3.88 ισχύει ο τριετής περιορισμός για τη μεταβίβαση). 4ον) Η χρήση των αυτοκινήτων ομογενών κ.λπ. επιτρέπεται εκτός από τους δικαιούχους και στους συζύγους, άγαμα ή έγγαμα παιδιά τους, τους γονείς τους και τ' αδελφία των συζύγων. Για το σκοπό αυτό χρειάζεται άδεια του τελωνείου. Η ρύθμιση ισχύει αναδρομικά από 11.6.86.

5ον) Σε επισκεπτόμενους την Ελλάδα για τουρισμό, επιτρέπεται η ελεύθερη κυκλοφορία αυτοκινήτων για 15 μήνες κι αν μεσολαβήσει βμηνη τουλάχιστον παραμονή στο εξωτερικό, ο χρόνος μπορεί να παραταθεί για άλλους 15 μήνες.

Τα μέτρα θα περιληφθούν σε βιβλιάριο κατανοητό στον κόσμο που θα κυκλοφορήσει δωρεάν στα προξενεία, τους συλλόγους, τα τελωνεία κ.λπ.

Τα γενναία αυτά μέτρα του υπουργείου Οικονομικών προσφέρουν νέες σημαντικές διευκολύνσεις, ενώ πρέπει να πάψουν μ' αυτά οι αντιδικίες με τους υπαλλήλους των τελωνείων που θεωρούσαν κάθε μεταναστή, υποχρεωτικά σχεδόν, λαθρέμπρο ή ύποπτο.



■ Κατακυρώθηκε τελικά η δημοπρασία για χωματουργικά ύψους 3.000.000 δρχ. για το δρόμο Ποταμού-Καραβά. Έπρεπε να φθάσει στην 8η τελικά προκήρυξη για να δεχθούν τις τιμές με τα ποσοστά έκπτωσης που έγιναν και να μην καθεστρήσει άλλο το έργο, γιατί η υπομονή όλων είχε αρχίσει να εξαντλείται.

■ Μ. απόφαση του Νομάρχη Πειραιά κ. **Ευτ. Κοντομάρη** διατέθηκε από το Νομαρχ. Ταμείο, ποσό 17 εκατ. δρχ. για την εξόφληση έργων που εκτελέστηκαν, ή εκτελούνται στο Νομό. Μεταξύ αυτών είναι διάφορα ποσά για έργα οδοποιίας στις κοινότητες Μητάτων, Λογοθετιανικών, Λειβαδίου και Καραβά.

■ Για μόνιμη εγκατάσταση στην Ελλάδα έρχεται από το Σίνδεν ο δραστήριος παράγοντας της εκεί Κυθηραϊκής παροικίας κ. **Ευάγγ. Μάλος**, ο οποίος για χρόνια είχε το γνωστό πρακτορείο Mallos International Travel.

■ Με απόφαση του Νομάρχη επιχορηγείται η εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών για πολιτιστικούς σκοπούς με το ποσό των 300.000 δρχ.

■ Με άλλη απόφασή του κ. Κοντομάρη συγκροτήθηκαν επιτροπές για την εκτίμηση των ζημιών που υπέστησαν οι αγρότες της επαρχίας Κυθρών από πυρκαγιές. Οι επιτροπές αποτελούνται από δύο γεωπόνους τον κοινοτικό φύλακα της περιοχής που έγινε η ζημιά κι ένα εκπρόσωπο της κοινότητας της ίδιας περιοχής.

■ Μετετέθη από τα Κύθηρα ο υπάλληλος της Ολυμπιακής κ. **Πάνος Κορωνάιος**. Σύμφωνα με όσα πιστεύουν πολλοί στο νησί η μετάθεση αυτή στον κ. Κορωνάιο σφειλάει σε «τιμωρία» του για την άτεγκτη στάση του σε πολλά ζητήματα.

■ Πρόστιμο μέχρι 100 χιλ. δρχ. για κάθε ιδιοκτήτη παράνομα ανοικαζομένου σε τουρίστες δωματίου θα επιβάλλεται μετά από σχετική απόφαση του ΕΟΤ. Στον υπεύθυνο τουριστικού γραφείου που νοικιάζει τέτοια δωμάτια το πρόστιμο μπορεί να φθάσει το 1.000.000 δρχ.

■ Έξι αντλίες μετατροπής θαλάσσιου νερού σε πόσιμο θα προμηθευτεί από αγγλική εταιρεία το ελληνικό Δημόσιο για τα νησιά Σύρο και Μύκονο. Θα παράγουν 1.200 κυβικά πόσιμου νερού την ημέρα για κάθε νησί.

■ Εκδρομή στην Κεντρική Μακεδονία οργανώνει από 27-30 Μαΐου ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών. Με κέντρο τη Θεσσαλονίκη θα περιηγηθούν το Μουσείο της Πόλης, το σπήλαιο Πετραλώνων, την Πέλλα, τη Νάουσα τη Βέρροια (Βεργίνα) και το Δίο με τα αξιόλογα ευρήματα.

## Έργα στο Διακόφτι

Άρχισαν οι εργασίες για την κατασκευή της γέφυρας σύνδεσης Διακόφτι-Μακροκύθηρα. Εργάζονται για το έργο μια μπουλντόζα κι ένα κομπρεσέρ καθώς και τρία φορτηγά αυτοκίνητα. Πιστεύεται

ότι μέχρι να κυκλοφορήσει αυτό το φύλλο θα έχει ολοκληρωθεί και το μπάζωμα, το οποίο θ' αποτελέσει προσωρινά το δρόμο για τη μεταφορά υλικών και μηχανημάτων που είναι απαραίτητα για το έργο.

Ελπίζουμε, ότι με την έναρξη του καλοκαιριού θα ενταθεί κι ο ρυθμός κατασκευών, γιατί ο μέχρι στιγμής δεν πρέπει να θεωρηθεί ιδιαίτερα ικανοποιητικός. Πιστεύεται

επίσης ότι τα μηχανήματα που εργάζονται είναι ανεπαρκή σε αριθμό για το έργο, σύμφωνα όμως με πληροφορίες μας μόλις ολοκληρωθεί ο δρόμος θα αποσταλούν κι άλλα για την επίτευξη των εργασιών.

## Ταξίδι μαθητών

Εκδρομή στην Κρήτη πραγματοποίησε η Γ' τάξη του Λυκείου

Έτσι με την καθιερωμένη πια εκδρομή τους οι μαθητές ετοιμάζονται για τη μεγάλη δοκιμασία που τους περιμένει και που θα είναι καθοριστική για την παραπέρα σταδιοδρομία τους.

Η εφημερίδα μας εύχεται ολόψυχα σε γονείς και μαθητές να έχουν πάντα επιτυχίες και τα νέα που θ' ακούν από δω και πέρα νάναι όλα ευχάριστα.

## Κονδύλια στα Αντικύθηρα

Με απόφαση του Νομάρχη Πειραιά κ. **Κοντομάρη**, διατέθηκε κονδύλιο 300.000 δρχ. στην κοινότητα Αντικυθίων για την αποκομιδή και υγιεινονομική ταφή, των απορριμμάτων του νησιού.

Επίσης με την ίδια απόφαση χορηγείται κονδύλιο άλλων 300.000 δρχ. για τη συνέχεια διανομής δρόμου από τον κεντρικό προς πέρα Χαρχαλιανιά.

## Κυθηραϊκή Ανθολογία



Κυκλοφόρησε η «Κυθηραϊκή Ανθολογία» με κείμενα πεζά και ποιήματα από 55 Κυθηριούς λογοτέχνες. Το έργο αυτό έφερε σε πέρας η **Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών** που μέσ' από πολλές δυσκολίες κατάφερε να κάνει τελικά πραγματικότητα το όνειρο πολλών γενεών Κυθηριών του πνεύματος.

Η εταιρεία χρησιμοποίησε το υλικό που επί χρόνια μάζευε με μεράκι και μόχθο ο γνωστός λογοτέχνης **Πάνος Φύλης**. Το έργο αποτελείται από 400 σελίδες αποτελεί προσφορά προς τον Κυθηραϊκό λαό, όπου κι αν βρίσκεται κι ελπίζουμε πολύ σύντομα από τις στήλες αυτές να είμαστε σε θέση ν' ανακοινώσουμε ότι εξαντλήθηκαν τα αντίτυπα του βιβλίου. Το έργο πωλείται από τα γραφεία της εταιρείας, Θερμοστοκλέους 5, 8ος όροφος τηλ.: 3638190 στην τιμή των 1.500 δρχ.

STAINLESS STEEL 18/10

**KANEMS** GUARANTEE ΕΓΓΥΗΣΗ LA GARANTIE

ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΑ ΜΑΓΕΙΡΙΚΑ ΣΚΕΥΗ

**ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ**

ΣΑΛΑΜΙΝΟΣ 1 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 4913364 - 4130239

**MOTORENT PANAYOTIS**

MOPEDS, MOTOR CYCLES, CANOES, PEDALBOATS, SURFING BOARDS, WATER SKIS

ΚΥΘΗΡΑ: ΧΟΡΑ-ΚΑΡΣΑΛΙ  
TEL 31004, 31700, 31551

\*\*\*\*\*

**ΕΚΤΕΛΩΝΙΣΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ**

**ΑΛΕΞ. ΜΠΑΦΙΤΗΣ**

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΑ

ΕΚΤΕΛΩΝΙΣΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ

ΜΕΤΟΙΚΕΣΙΕΣ ΟΜΟΓΕΝΩΝ (αυτοκίνητα, οικοσκευές)

ΕΚΤΕΛΩΝΙΣΜΟΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ (εισαγωγές, εξαγωγές)

**Ι. ΔΡΑΓΑΤΣΗ 2, 1ος όροφος ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 18535**

**ΤΗΛ. 4124096, 4119750, 4614939**

\*\*\*\*\*